



14 SEPTEMBRE 1998

NO. 23

14 SEPTEMBER 1998

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI NO. 4 DE 1998 RELATIVE AU CABINET
JURIDIQUE DE L'ETAT.

LOI NO. 19 DE 1998 SUR LES PATENTES
COMMERCIALES.

LOI NO. 22 DE 1998 SUR L'UNITE DE GESTION
DU CONTENTIEUX.

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

STATE LAW OFFICE ACT NO. 4 OF 1998.

BUSINESS LICENCE ACT NO. 19 OF 1998.

ASSET MANAGEMENT UNIT ACT NO. 22 OF
1998.

ARRETES

ARRETE NO. 22 DE 1998 SUR L'OFFICE DE
COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE BASE
DE VANUATU.

ARRETE NO. 23 DE 1998 RELATIF A LA VENTE
DES BOISSONS ALCOOLISEES (INTERDICTION)

SOMMAIRE

PAGE

CONTENTS

PAGE

APPOINTMENT OF ACTING JUDGE OF
THE SUPREME COURT 1

OATH OF ALLEGIANCE 2

JUDICIAL OATH 3

APPOINTMENT - NBV 4

PUBLIC NOTICES OF REGISTRATION
OF MINISTERS FOR CELEBRATING
MARRIAGES 5-6

LEGAL NOTICES :

- COMPANIES ACT [CAP. 191] 7

- INTERNATIONAL COMPANIES 8-9

QBE INSURANCE (VANUATU) LTD
- FINANCIAL STATEMENTS

10-14

NOTICE OF DISQUALIFICATION
AND REMOVAL FROM BOARD OF
DIRECTORS OF NBV

15

REPUBLIC OF VANUATU

STATE LAW OFFICE ACT NO. 4 OF 1998

Arrangement of Sections

PART I - PRELIMINARY

1. Purpose
2. Interpretation

PART II - STATE LAW OFFICE

3. State Law Office
4. Minister Responsible For Office
5. Head of Office

PART III - ATTORNEY-GENERAL

6. Principal Functions of Office
7. Appointment of Attorney-General
8. Qualifications of Attorney-General
9. Term of Office and Employment
10. Role, Functions and Powers of Attorney-General
11. Independence of Attorney-General
12. Exercise of the Attorney-Generals Functions and Powers

PART IV - LEGAL OFFICERS OF THE STATE

13. Legal Officers
14. Solicitor-General
15. Parliamentary Counsel
16. State Counsel
17. Appointment of Legal Officers
18. Terms of Employment
19. Independence of Legal Officers

PART V - SUPPORT STAFF

20. Support Staff

PART VI - GOVERNMENT AND THE ATTORNEY-GENERAL

21. Interference with Attorney-General and Office prohibited
22. Duty to consult with Attorney-General

PART VII - MISCELLANEOUS

23. Legal Officers not entitled to Private Practice
24. Remuneration
25. Rights of Attorney-General, Solicitor-General and Legal Officers
26. Transitional
27. Repeal
28. Commencement

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 16/07/98

Commencement: 14/09/98

STATE LAW OFFICE ACT NO. 4 OF 1998

An Act to provide for a state law office and for the legal officers of the State.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:

PART I

PRELIMINARY

PURPOSE

1. The purpose of this Act is to provide for the establishment of a State law office, the appointment of legal officers of the State and to provide for the duties, functions and responsibilities of the office and of legal officers.

INTERPRETATION

2. In this Act, unless the context otherwise requires:

“Attorney-General” means the person appointed as Attorney-General under section 7;

“Office” means the State Law Office;

“Government” means the Government of the Republic of Vanuatu and includes, for the purposes of this Act, those elected members of Parliament, comprising the Government;

“Legal officer” means a person appointed to the State Law Office under this Act and includes the Attorney-General.

PART II

STATE LAW OFFICE

STATE LAW OFFICE

3. There is hereby established a State Law Office.

MINISTER RESPONSIBLE FOR OFFICE

4. The Minister responsible for the office shall be the Prime Minister or a Minister appointed by the Prime Minister for that purpose.

HEAD OF OFFICE

5. The Attorney-General shall be the head of the Office.

PART III

ATTORNEY-GENERAL

PRINCIPAL FUNCTIONS OF OFFICE

6. The principal functions of the Office, shall be:

- (a) to provide advice to, and represent the Government on, legal matters that may be referred to it by the President, the Council of Ministers, the Prime Minister, a Minister, a director-general of a ministry, or director of a department; and
- (b) to provide legislative drafting services to Government.

APPOINTMENT OF ATTORNEY-GENERAL

7. The Attorney-General shall be appointed by the President on the advice of the Judicial Service Commission.

QUALIFICATIONS OF ATTORNEY-GENERAL

8. No person shall be appointed to the position of Attorney-General unless he or she has:

- (a) been in practice as a barrister or solicitor or both in Vanuatu or in a Commonwealth country or French territory or partly in one and partly in one of the others for a period of, or periods amounting in aggregate to, not less than 7 years; and

- (b) has been admitted to practice in Vanuatu as a legal practitioner.

TERM OF OFFICE AND EMPLOYMENT

9. (1) The Attorney-General shall be appointed for a term of 3 years and may be reappointed.
- (2) The Attorney-General may on 3 months notice resign from office in writing addressed to the Prime Minister.
- (3) The Attorney-General may only be removed from office by the President on the advice of the Judicial Service Commission for disability, bankruptcy, neglect of duty, incompetence or misconduct.
- (4) Subject to the provisions of any other enactment the salary, and any allowances and other entitlements of the Attorney-General shall be determined by the Judicial Service Commission.

ROLE, FUNCTIONS AND POWERS OF ATTORNEY-GENERAL

10. (1) The Attorney-General shall be the principal legal officer of the State and the principal legal adviser to Government.
- (2) The Attorney-General shall be vested with all such duties, functions and powers as may be provided for by the Constitution, statute and at common law.
- (3) The Attorney-General shall participate in all meetings and deliberations of the Council of Ministers for the purpose of providing independent legal advice but shall have no vote, and shall not be deemed to be a member of the Council.
- (4) The Attorney-General shall have a right of audience in, and shall take precedence over, any other person appearing before any court or tribunal.

INDEPENDENCE OF ATTORNEY-GENERAL

11. (1) The Attorney-General must carry out his or her obligations under the Constitution, this Act or any other enactment or at common law independently and shall provide legal advice to the Government accordingly.
- (2) The Attorney-General is not to be subject to the direction of any other person or body in the exercise of his or her functions.

EXERCISE OF THE ATTORNEY-GENERALS FUNCTIONS AND POWERS

12. (1) The Attorney-General may exercise his or her functions through the Solicitor-General or any other legal officer appointed to the Office.

- (2) Notwithstanding the delegation of functions under subsection (1), the Attorney-General must supervise his or her legal officers and remain responsible for their performance of such functions.
- (3) Any function authorised or required by any enactment or at common law to be performed by the Attorney-General may be discharged by the Solicitor-General if:
 - (a) the office of the Attorney-General is vacant; or
 - (b) the Attorney-General is unable to act owing to absence or illness; or
 - (c) the Attorney-General authorises the Solicitor-General to act in any particular case.
- (4) During any period when the office of Attorney-General is vacant, any certificate, petition, direction, notice, proceeding or other document, matter or thing whatsoever authorised or required by any enactment to be given, delivered, served, taken or done to, on or against the Attorney-General, may be given, delivered served taken or done to, on or against the Solicitor-General.

PART IV

LEGAL OFFICERS OF THE STATE

LEGAL OFFICERS

13. There shall be appointed to the Office, the following legal officers:
 - (a) a Solicitor-General; and
 - (b) a Parliamentary Counsel; and
 - (c) Such other legal officers, to be known as State Counsel, as are required to assist in fulfilling the functions of the Office.

SOLICITOR-GENERAL

14. The principal function of the Solicitor-General is to conduct civil proceedings as directed by the Attorney-General.

PARLIAMENTARY COUNSEL

15. The principal function of the Parliamentary Counsel is to draft legislation on behalf of the Government as directed by the Attorney-General.

STATE COUNSEL

16. The principal function of State Counsel is to assist in the functions of the Attorney-General and the Office, as directed by the Attorney-General.

APPOINTMENT OF LEGAL OFFICERS

17. (1) Subject to subsection (2), the Attorney-General is to appoint all legal officers to the Office.
- (2) No person shall be appointed to the Office as a legal officer unless that person:
- (a) is admitted to practice in Vanuatu as a legal practitioner; and
 - (b) has sufficient experience and ability to fulfil the role to which he or she is to be appointed; and
 - (c) is approved by the Judicial Service Commission.

TERMS OF EMPLOYMENT

18. (1) An appointment as a legal officer shall be pursuant to a written contract of employment with the Attorney-General on such terms and conditions as shall be determined by the Attorney-General and approved by the Judicial Service Commission.
- (2) The salary and any allowances and entitlements shall be as determined by the Attorney-General in consultation with the Judicial Service Commission.
- (3) In the appointment of a legal officer the Attorney-General must have regard to the budget available to the Office.

INDEPENDENCE OF LEGAL OFFICERS

19. (1) A legal officer must carry out his or her duties under the Constitution, this Act or any other enactment and at common law at the direction of the Attorney-General, but otherwise independently and shall provide legal advice to the Government accordingly.
- (2) A legal officer is not to be subject to the direction of any other person or body in the exercise of his or her functions other than by the Attorney-General.

PART V

SUPPORT STAFF

SUPPORT STAFF

20. (1) The Attorney-General may appoint such other employees as may be necessary for the efficient carrying out of the functions of the Office.
- (2) The Government will ensure that there is a sufficient budget allocated to the Office to enable it to properly fulfil its functions. The Attorney-General must have regard to that budget when employing staff.
- (3) No person will be deemed to be employed in the Public Service by reason of appointment under this section.

PART VI

GOVERNMENT AND THE ATTORNEY-GENERAL

INTERFERENCE WITH ATTORNEY-GENERAL AND OFFICE PROHIBITED

21. The President, Government and all other persons whether in the Public Service or otherwise must not interfere or attempt to interfere in the performance and independence of the Attorney-General and the Office.

DUTY TO CONSULT WITH ATTORNEY-GENERAL

22. (1) In all legal matters concerning the State or Government, the President, and Government, must consult the Attorney-General.
- (2) The President or Government will not instruct a private legal practitioner in matters of State without the prior written approval of the Attorney-General.
- (3) The Attorney-General may when he or she considers it prudent or when the circumstances warrant, engage a private legal practitioner to undertake legal work on behalf of the Office.

PART VII

MISCELLANEOUS

LEGAL OFFICERS NOT ENTITLED TO PRIVATE PRACTICE

23. (1) Subject to subsection (2) no legal officer appointed to the Office, including the Attorney-General, will engage in private practice of any kind.
- (2) The Attorney-General may grant prior written approval to a legal officer (but may not himself or herself,) or private practitioner temporarily appointed to the Office whatever his or her designation, to carry on private practice, subject to such conditions as the Attorney-General may impose, and may from time to time cancel such permission or vary or add to the conditions.

REMUNERATION

24. The salary, allowances and entitlements of any legal officer or support staff appointed under this Act, including the Attorney-General, are subject to any limitations, imposed in any other enactment.

RIGHTS OF ATTORNEY-GENERAL, SOLICITOR-GENERAL AND LEGAL OFFICERS

25. Every person holding the office of Attorney-General, Solicitor-General and legal officer appointed to the Office shall by virtue of holding such office be permitted to practice as a barrister and solicitor in Vanuatu.

TRANSITIONAL

26. Every person appointed to an office in the Office of the Attorney-General under the Law Officers Act [CAP. 118] or employed in that Office immediately before the commencement of this Act will, after the commencement of this Act continue in Office as if appointed or employed (as the case may be) under and subject to the provisions of this Act.

REPEAL

27. The Law Officers Act [CAP. 118] is repealed.

COMMENCEMENT

28. This Act shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 4 DE 1998 RELATIVE AU CABINET JURIDIQUE DE L'ÉTAT

Sommaire

TITRE I - DISPOSITIONS PRÉLIMINAIRES

1. Objet.
2. Définition.

TITRE II - CABINET JURIDIQUE DE L'ÉTAT

3. Cabinet juridique de l'État.
4. Ministre responsable du Cabinet.
5. Haut responsable du Cabinet.

TITRE III - ATTORNEY GÉNÉRAL

6. Principale mission du Cabinet.
7. Nomination de l'Attorney général.
8. Qualité d'Attorney général.
9. Mandat et conditions d'emploi.
10. Rôle, fonctions et pouvoirs de l'Attorney général.
11. Indépendance de l'Attorney général.
12. Exercice des fonctions et pouvoirs de l'Attorney général.

TITRE IV - AVOCATS DE L'ÉTAT

13. Avocats de l'État.
14. Avocat général.
15. Légiste parlementaire.
16. Avocat-conseil.
17. Nomination des avocats de l'État.
18. Conditions d'emploi.
19. Indépendance du Corps juridique.

TITRE V - PERSONNEL D'ENCADREMENT

20. Personnel d'encadrement.

TITRE VI - LE GOUVERNEMENT ET L'ATTORNEY GÉNÉRAL

21. Ingérence interdite.
22. Consultation de l'Attorney général.

TITRE VII - DISPOSITIONS DIVERSES

23. Avocats de l'État interdits d'exercer dans le privé.
24. Rémunération.
25. Droits.
26. Dispositions transitoires.
27. Abrogation.
28. Entrée en vigueur.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulgué : 16/07/98

Entrée en vigueur : 14/09/98

LOI NO. 4 DE 1998 RELATIVE AU CABINET JURIDIQUE DE L'ÉTAT

Une Loi instituant un Cabinet juridique de l'État et prévoyant la charge d'avocat de l'État.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

TITRE I **DISPOSITIONS PRÉLIMINAIRES**

OBJET

1. La présente loi a pour objet d'instituer un Cabinet juridique de l'État, de prévoir la nomination d'avocats de l'État et de définir les devoirs, fonctions et responsabilités du Cabinet et des avocats.

DÉFINITION

2. Dans la présente loi, sous réserve du contexte :

“Attorney général” désigne la personne nommée à la fonction d'Attorney général conformément à l'article 7 ;

“Cabinet” désigne le Cabinet juridique de l'État ;

“Gouvernement” désigne le Gouvernement de la République de Vanuatu et comprend, aux fins de la présente Loi, les membres qui sont élus au Parlement et constituent le Gouvernement ;

“Avocat de l'État” désigne une personne nommée au Cabinet juridique de l'État aux termes de la présente Loi et comprend l'Attorney général.

TITRE II

CABINET JURIDIQUE DE L'ÉTAT

CABINET JURIDIQUE DE L'ÉTAT

3. Il est institué par les présentes un Cabinet juridique de l'État.

MINISTRE RESPONSABLE DU CABINET

4. Le Premier Ministre ou un ministre désigné à cette fin par le Premier ministre est le Ministre responsable du Cabinet.

HAUT RESPONSABLE DU CABINET

5. L'Attorney général est le haut responsable du Cabinet juridique.

TITRE III

ATTORNEY GÉNÉRAL

PRINCIPALE MISSION DU CABINET

6. Le Cabinet a pour fonctions principales :

- a) de prodiguer conseil au Gouvernement et de le représenter concernant toutes questions juridiques qui lui sont soumises par le Président de la République, le Conseil des Ministres, le Premier ministre, un Ministre, un directeur général de ministère ou un directeur de service ;
- b) d'assurer les services de rédaction législative pour le Gouvernement.

NOMINATION DE L'ATTORNEY GÉNÉRAL

7. L'Attorney général est nommé par le Président de la République après avis conforme de la Commission de la Magistrature.

QUALITÉ D'ATTORNEY GÉNÉRAL

8. Pour être nommée à la fonction d'Attorney général, une personne doit obligatoirement :

- a) avoir exercé en tant qu'avocat du barreau ou avoué, ou les deux professions à Vanuatu ou dans un pays du Commonwealth ou un territoire français, ou en partie dans l'un et en partie dans l'un des autres, pendant au moins sept ans au total ; et
- b) avoir été admise au barreau à Vanuatu en tant qu'auxiliaire de justice.

MANDAT ET CONDITIONS D'EMPLOI

9. 1) L'Attorney général est nommé pour un mandat de trois ans, reconductible.
- 2) L'Attorney général peut démissionner de ses fonctions moyennant préavis écrit de trois mois adressé au Premier ministre.
- 3) L'Attorney général ne peut être démis de ses fonctions par le Président de la République, et après avis conforme de la Commission de la Magistrature, qu'au motif d'incapacité, de faillite, de manquement à ses devoirs, d'incompétence ou de faute grave.
- 4) Sous réserve de tout autre acte législatif, le traitement et toutes indemnités et autres prestations de l'Attorney général sont arrêtés par la Commission de la Magistrature.

RÔLE, FONCTIONS ET POUVOIRS DE L'ATTORNEY GÉNÉRAL

10. 1) L'Attorney général est l'avocat principal de l'État et le Conseiller juridique principal du Gouvernement.
- 2) L'Attorney général est investi des devoirs, fonctions et pouvoirs qui peuvent être prévus par la Constitution, par acte du Parlement et en droit commun.
- 3) L'Attorney général assiste à toutes les réunions et délibérations du Conseil des Ministres afin de donner des conseils juridiques indépendants, mais ne prend pas part au vote et n'est réputé être un membre du Conseil.
- 4) L'Attorney général a un droit d'audience prioritaire par rapport à quiconque devant tout tribunal ou cour de justice.

INDÉPENDANCE DE L'ATTORNEY GÉNÉRAL

11. 1) L'Attorney général remplit ses obligations aux termes de la Constitution, de la présente loi ou de tout autre acte législatif ou en droit commun, en toute indépendance, et prodigue des conseils juridiques au Gouvernement en conséquence.
- 2) L'Attorney général ne peut être soumis, dans l'exercice de ses fonctions, à l'autorité d'aucune autre personne ou organe.

EXERCICE DES FONCTIONS ET POUVOIRS DE L'ATTORNEY GÉNÉRAL

12. 1) L'Attorney général peut exercer ses fonctions par le truchement de l'Avocat général ou de tout autre avocat nommé au Cabinet juridique de l'État.
- 2) Nonobstant la délégation de fonctions en application du paragraphe 1) ci-dessus, l'Attorney général doit néanmoins assurer la supervision de ses avocats et reste responsable de leur exécution desdites fonctions.

- 3) Toute fonction que l'Attorney général est autorisé à exécuter ou tenu d'exécuter de par un acte législatif ou en droit commun peut être accomplie par l'Avocat général si :
- a) le poste d'Attorney général est vacant ;
 - b) l'Attorney général n'est pas en mesure d'agir pour cause d'absence ou de maladie ; ou
 - c) l'Attorney général autorise l'Avocat général à agir dans un cas donné.
- 4) Dès lors qu'il y a une vacance au poste d'Attorney général, l'Avocat général s'y substitue aux fins de délivrance, de signification ou d'exécution de tous les actes judiciaires ou extra-judiciaires incombant à l'Attorney général en vertu de la Loi.

TITRE IV **AVOCATS DE L'ÉTAT**

AVOCATS DE L'ÉTAT

13. Les avocats suivants sont nommés au Cabinet juridique de l'État :

- a) un Avocat général ;
- b) un Légiste parlementaire ; et
- c) tous autres avocats, appelés Avocats-Conseil, qu'il est nécessaire de nommer pour aider le Cabinet à accomplir ses fonctions.

AVOCAT GÉNÉRAL

14. L'Avocat général a pour fonction principale de prendre en charge les poursuites au civil que lui assigne l'Attorney général.

LÉGISTE PARLEMENTAIRE

15. Le légiste parlementaire a pour fonction principale de rédiger les textes de loi pour le compte du Gouvernement suivant les instructions de l'Attorney général.

AVOCAT-CONSEIL

16. Un avocat-conseil a pour fonction principale d'apporter son concours à l'Attorney général dans l'exercice de ses fonctions et le fonctionnement du Cabinet juridique de l'État, suivant les instructions de l'Attorney général.

NOMINATION DES AVOCATS DE L'ÉTAT

17. 1) Sous réserve du paragraphe 2), l'Attorney général se charge de nommer tous les avocats au Cabinet juridique de l'État.
- 2) Pour être nommée en cette capacité, une personne doit obligatoirement :
- a) être admise au barreau de Vanuatu en tant qu'auxiliaire de justice ;
 - b) avoir suffisamment d'expérience et d'aptitude pour assumer le rôle qui lui est attribué dans le cadre de sa nomination ; et
 - c) être agréée par la Commission de la Magistrature.

CONDITIONS D'EMPLOI

18. 1) Un avocat nommé au Cabinet est employé selon un contrat d'emploi écrit, passé avec l'Attorney général, dont les modalités et conditions sont arrêtées par celui-ci et approuvées par la Commission de la Magistrature.
- 2) Sous réserve des dispositions de tout autre acte législatif, le traitement et toutes indemnités et prestations d'un avocat de l'État sont fixés par l'Attorney général en consultation avec la Commission de la Magistrature.
- 3) Avant de nommer un avocat, l'Attorney général doit tenir compte du budget dont dispose son Cabinet.

INDÉPENDANCE DU CORPS JURIDIQUE

19. 1) Un avocat de l'État accomplit ses devoirs aux termes de la Constitution, de la présente loi, ou de tout autre acte législatif, et du droit commun sous l'autorité de l'Attorney général, mais par ailleurs en toute indépendance, et apporte conseil juridique au Gouvernement en conséquence.
- 2) Un agent juridique n'est soumis, dans l'exercice de ses fonctions, à aucune autre autorité, que ce soit d'une personne ou d'un organe, que celle de l'Attorney général.

TITRE V **PERSONNEL D'ENCADREMENT**

PERSONNEL D'ENCADREMENT

20. 1) L'Attorney général peut nommer tous autres employés dont il peut avoir besoin pour le bon fonctionnement de son Cabinet.

- 2) Le Gouvernement doit veiller à ce que le Cabinet soit doté de crédits suffisants pour lui permettre d'accomplir ses fonctions correctement. L'Attorney général doit tenir compte du budget lorsqu'il emploie du personnel.
- 3) Une personne nommée aux termes du présent article n'est pas réputée être employée au sein de la Fonction publique.

TITRE VI

LE GOUVERNEMENT ET L'ATTORNEY GÉNÉRAL

INGÉRENCE INTERDITE

21. Le Président, le Gouvernement et quiconque d'autre, de la Fonction publique ou d'ailleurs, ne doivent pas s'ingérer ou chercher à s'ingérer dans les fonctions et l'indépendance de l'Attorney Général et de son Cabinet.

CONSULTATION DE L'ATTORNEY GÉNÉRAL

22. 1) Le Président et le Gouvernement doivent consulter l'Attorney général, pour toute question d'ordre juridique concernant l'État ou le Gouvernement.
- 2) Le Président et le Gouvernement ne doivent pas retenir un avocat privé pour des questions d'État sans l'accord préalable, par écrit, de l'Attorney général.
- 3) L'Attorney général peut, lorsqu'il estime avisé ou que les circonstances le justifient, retenir les services d'un avocat privé pour entreprendre des travaux juridiques pour le compte du Cabinet.

TITRE VII

DISPOSITIONS DIVERSES

AVOCATS DE L'ÉTAT INTERDITS D'EXERCER DANS LE PRIVÉ

23. 1) Sous réserve du paragraphe 2), aucun avocat nommé au Cabinet, y compris l'Attorney général, ne doit exercer en quoi que ce soit à titre privé.
- 2) L'Attorney général peut autoriser préalablement par écrit un avocat de l'État (lui-même en étant exclu), ou un avocat en exercice dans le privé qui est nommé temporairement au Cabinet, en quelque capacité que ce soit, à exercer dans le privé, sous réserve des conditions que l'Attorney général peut imposer, et il peut annuler une telle autorisation ou en modifier les conditions de façon ponctuelle.

RÉMUNÉRATION

24. Le traitement, les indemnités ou prestations de tout avocat ou personnel d'encadrement nommé aux termes de la présente Loi, y compris l'Attorney général, sont soumis aux limitations prévues dans, et imposées par tout autre acte législatif.

DROITS

25. Une personne occupant le poste d'Attorney général, d'Avocat général ou un poste d'avocat nommé au Cabinet est, de par sa fonction même, autorisée à exercer en tant qu'avocat du barreau ou avoué à Vanuatu.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

26. Chaque personne nommée à une fonction ou employée au sein du Cabinet de l'Attorney général en application de la loi sur les officiers de justice [Loi No. 21 de 1984], juste avant l'entrée en vigueur de la présente loi, conservera sa fonction ou son emploi après son entrée en vigueur, tout comme si cette personne avait été nommée ou employée (selon le cas) en vertu des dispositions de la présente Loi.

ABROGATION

27. La Loi sur le règlement relatif aux officiers de justice [Règlement No. 25 de 1980 et Loi No. 21 de 1984] est abrogée.

ENTRÉE EN VIGUEUR

28. La présente Loi entre en vigueur le jour de sa parution au Journal officiel.

REPUBLIC OF VANUATU

BUSINESS LICENCE ACT NO. 19 OF 1998

Arrangement of Sections

1. Interpretation
2. Business licences
3. Licensing authority
4. Application for licences
5. Issue of licence
6. Foreign investors' entitlement to business licence
7. Issue of business licence - business listed in section 13
8. Issue of business licence - business not listed in section 13
9. Renewal of business licences
10. Transfer of business licences
11. Reasons for decision
12. Appeal
13. Minister to approve or refuse applications in certain cases
14. Licence to be displayed
15. Licences lost or destroyed
16. Power of search
17. Confidentiality of information
18. Fees
19. General provisions
20. Revenue from fees
21. Abatement of fees
22. Reduction of fees
23. Penalties
24. Cancellation of licence
25. Rules
26. Repeals
27. Commencement

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 25/08/98
Commencement: 01/08/98

BUSINESS LICENCE ACT NO. 19 OF 1998

To provide for the licensing of businesses and for matters connected therewith.

INTERPRETATION

1. In this Act unless the context otherwise requires :

“approval certificate” means an approval certificate issued by the Vanuatu Foreign Investment Board;

“business” means any lawful form of trade, commerce, profession, craftsmanship, calling or other activity carried on for the purpose of gain, provided that a person shall not be deemed to carry on a business in respect of which his sole gain is by way of salary or wages;

“Director” means the director of the department of Government responsible for the administration of business licences;

“employee” means an individual who works under a contract of employment whether written or oral and any related expression shall be construed accordingly;

“Foreign Investment Board” means the Board established by the Foreign Investment Act 1998;

“foreign investor” has the same meaning as in the Foreign Investment Act 1998;

“investment proposal” has the same meaning as in the Foreign Investment Act 1998;

“Minister” means the Minister responsible for finance;

“negative list” means the list of activities in Schedule 1 of the Foreign Investment Act 1998;

“person” includes any company or association or body of persons corporate or unincorporated;

“premises” includes buildings, ships, vehicles or other places where a business is carried on, together with any place which constitutes a necessary annex to the principal place of business;

“proprietor” means the owner of a business or any natural person or corporation carrying on a business within Vanuatu on his or its own account, in association with others or on behalf of a person outside Vanuatu ;

“reserved occupation” means an occupation declared under section 9 of the Labour (Work Permits) Act to be a reserved occupation.

BUSINESS LICENCES

2. (1) Subject to the exemptions contained in Schedule 2, no person shall carry on a business without a licence issued under this Act.
- (2) Any person (other than a person exempted under Schedule 2) who carries on a business without a licence shall be guilty of an offence.
- Penalty : fine not exceeding VT 500,000 or imprisonment not exceeding 1 year or both.
- (3) Where a person is charged under this section with carrying on any business without a licence, the burden of proving that a licence was issued to him in respect of the current year shall be on that person.

LICENSING AUTHORITY

3. (1) There shall for the purposes of this Act be the following licensing authorities :
- (a) in respect of a municipality, the Minister;
- (b) in respect of all other areas of Vanuatu, local government councils;
- (c) in respect of business licences of the kind mentioned in sections 8, 9 and 10 - the Director.

- (2) The Director may in writing delegate his or her functions to his or her subordinate, except this power of delegation.
- (3) The instrument of delegation must state :
 - (a) the functions delegated; and
 - (b) the period of the delegation.
- (4) The following provisions apply to a delegation by the Director:
 - (a) the delegation may be made to a person by name or to the person holding, or performing the duties of, a specified office or position;
 - (b) the delegation may be made generally or limited as specified in the instrument of delegation;
 - (c) a function or power delegated, when performed by the delegate, is taken to have been performed by the Director;
 - (d) the delegation of a function does not prevent the Director from performing the function;
 - (e) if the function delegated requires the forming of an opinion by the Director, the function may be performed by the delegate on the delegate's opinion.

APPLICATION FOR LICENCES

4. (1) Every application for the issue or renewal of a licence under this Act shall be made to the licensing authority in such form as may be prescribed by the Director.
- (2) Any person who, without reasonable cause for believing it to be true, makes, or aids and abets the making of any false statement in any application made under this section shall be guilty of an offence.

Penalty : a fine not exceeding VT 100,000 or imprisonment not exceeding three (3) months or both.

ISSUE OF LICENCE

5. (1) The issue or renewal of a licence under this Act shall be in the form prescribed by the Director.
- (2) A licence shall expire on the last day of December, or the year of issue and may be renewed.
- (3) A renewal of a licence shall be for a period of one (1) year or for such shorter period as the Minister may, by notification in the Gazette, determine in respect of any particular business activity.

FOREIGN INVESTORS' ENTITLEMENT TO BUSINESS LICENCE

6. A foreign investor who has received an approval certificate from the Foreign Investment Board for an investment proposal is entitled to be issued with the business licences specified in the certificate for the proposal.

ISSUE OF BUSINESS LICENCE - BUSINESS LISTED IN SECTION 13

7. (1) If a foreign investor :
 - (a) produces to the Minister an approval certificate that specifies a business licence for a business listed in section 13; and
 - (b) gives the Minister a completed application form; and
 - (c) pays the business licence fee payable for the licence, in accordance with section 18;the Minister must direct the Director to issue to the investor the business licences specified in the certificate.
- (2) If :
 - (a) a person other than a foreign investor applies for a business licence for a business listed in section 13; and
 - (b) the person pays the business licence fee payable for the licence, in accordance with section 18; and
 - (c) if the applicant is not a citizen - the business does not involve an activity that is a reserved occupation; and

- (d) the business does not involve an activity that is on the negative list; the Minister must direct the Director to issue the business licence to the person.
- (3) The Minister must give the direction within seven (7) days after the foreign investor complies with subsection (1), or the person complies with subsection (2).
- (4) If the Minister does not within seven (7) days direct the issue or refusal of the licence :
 - (a) the Minister is taken to have approved the issue of the licence; and
 - (b) the Director must issue the licence.
- (5) If the business licence involves a business situated in an area that is outside a municipality, references to the Director in this section are to be read as references to the local government council for the area.

ISSUE OF BUSINESS LICENCE - BUSINESS NOT LISTED IN SECTION 13

8. (1) If a foreign investor :

- (a) produces to the Director an approval certificate that specifies a business licence for a business not listed in section 13; and
- (b) gives the Director a completed application form; and
- (c) pays the business licence fee payable for the licence in accordance with section 18;

the Director must issue to the investor the licences specified in the certificate.

(2) If :

- (a) a person, other than a foreign investor, applies for a business licence not listed in section 13; and
- (b) the person pays the business licence fee payable for the licence in accordance with section 18; and

- (c) the applicant is not a citizen and the business does not involve an activity that is a reserved occupation; and
 - (d) the business does not involve an activity that is on the negative list;
- the Director must issue the business licence to the person.
- (3) The Director must issue the business licence within five (5) working days after the foreign investor complies with subsection (1), or the person complies with subsection (2).
 - (4) If the business licence involves a business situated in an area that is outside a municipality, references to the Director in this section are to be read as references to the local government council for the area.

RENEWAL OF BUSINESS LICENCES

9. If a person (whether a foreign investor or not) to whom a business licence was issued under section 5, 6, 7 or 8;
- (a) applies for the renewal of the licence; and
 - (b) pays the fee payable for the licence;
- the Director or local government council, as the case requires, must renew the business licence.

TRANSFER OF BUSINESS LICENCES

10. (1) Subject to this section, a business licence may be transferred.
- (2) The holder of a business licence must give the Director or, if the licence was issued by a local government council, that council, notice that the holder proposes to transfer the licence.
 - (3) The notice must state :
 - (a) the business licence number; and
 - (b) the name and address of the holder; and
 - (c) the location and nature of the business; and
 - (d) the name and address of the transferee; and

- (e) the date of the transfer.
- (4) The Director or the local government council concerned must :
- (a) cancel the existing business licence; and
 - (b) issue a new business licence to the transferee on payment of the business licence fee, unless :
 - (i) to do so would result in the transferee having a monopoly of the business concerned in the area concerned, and the transferor did not have an existing monopoly; or
 - (ii) the transferee is a foreign investor who does not produce an approval certificate; or
 - (iii) the transferee is not entitled to the business licence under this Act.
- (5) However, the Director or local government council may issue the new business licence if :
- (a) to do so would result in the transferee having a monopoly of the business concerned in the area concerned; but
in the Director or council's opinion the monopoly would not be detrimental to the public interest,
 - (b) the Director or local government council must issue the new business licence within seven (7) days of receiving the application and the fee.

REASONS FOR DECISION

11.

If :

- (a) the Minister refuses to direct the Director or the local government council to issue a business licence; or
- (b) the Director or the local government council refuses to issue, renew or transfer a business licence;

the Minister, Director or local government council, as the case requires, must :

- (c) record the decision, and reasons for the decision, in writing; and
- (d) send a copy of the decision and the reasons :
 - (i) to the applicant; and
 - (ii) if the applicant is a foreign investor - to the Foreign Investment Board; and
 - (iii) if the applicant is a foreign investor for whom a local agent is acting - to the agent;

within seven (7) days of making the decision.

APPEAL

12. (1) A person may appeal to the Minister against a decision of the Director or local government council refusing to issue, renew or transfer a business licence.
- (2) The Minister must consider and decide the matter within 30 days.
- (3) The Minister must :
- (a) record his or her decision, and the reasons for the decision, in writing; and
 - (b) send a copy of the decision and the reasons to the person within seven (7) days of making the decision.
- (4) A person may appeal to the Supreme Court against a decision of the Minister under section 7 or under subsections (2) and (3), refusing to direct the Director or local government council to issue, renew or transfer a business licence;
- (5) The Supreme Court has jurisdiction to hear and determine an appeal brought under this section.

MINISTER TO APPROVE OR REFUSE APPLICATIONS IN CERTAIN CASES

13. (1) Where an application is made to a local government council or the Director for the issue or renewal of a licence to which this section applies, the local government council or the Director shall refer such application to the Minister and shall grant or refuse the application as directed by the Minister.
- (2) In giving the direction, the Minister must act in accordance with sections 6 to 12.
- (3) This section applies to licences in respect of businesses in any of the following business activity :
- Mining for minerals;
 - Quarrying and Other Mining;
 - Logging;
 - Abattoirs and meat packing;
 - Canneries;
 - Oil mills;
 - Bakeries and confectioneries;
 - Manufacturers of food products not elsewhere specified;
 - Manufacturers of prepaid animal feeds;
 - Distilleries;
 - Breweries;
 - Manufacturers of carbonated non-alcoholic beverage;
 - Manufacturers of cordials and non-carbonated, non-alcoholic Beverages;
 - Manufacturers of tobacco;
 - Sawmills, planing and other wood mills;
 - Manufacture of wooden furniture and fixtures, artifacts and decorative small furnishing;
 - Manufacture of paper, paper products, printer and publishers;
 - Manufactures of chemicals, chemical products, rubber and plastics;
 - Manufacture of soap and cleaning preparations;
 - Ship builders and repairers;
 - Manufacture of wearing apparels;
 - Jewellers;
 - Air conditioning and refrigeration;
 - Manufacture of cement, lime and plaster;
 - Manufacture of structural and fabricated metal products; and
 - Commercial banks;
 - Air transport operators;

- Tour agent;
- Trust, finance and investment companies;
- Local insurance companies;
- Insurance brokers and agents;
- Real estates, property and land developers and managers;
- Legal practitioners;
- Accounting practitioners;
- Engineering and architectural services or practitioners, surveyors and draftsman;
- Core drilling, assaying, geological and prospecting support services;
- Business, financial and management services and consultants, advertising and marketing services.

LICENCE TO BE DISPLAYED

14. (1) Every licence shall be displayed and kept displayed in a prominent place by the licence holder on the premises to which it relates and shall be made available at any hour at which such premises are normally open for business for inspection by any person authorised under this Act to demand its production.
- (2) Every licensing authority or person authorised in writing in that behalf by any licensing authority, and every police officer is authorised to demand the production of any licence issued under this Act.
- (3) A licence holder or other person having custody of a licence who, without reasonable excuse, fails to produce such licence upon lawful demand being made to him in that behalf shall be guilty of an offence.

Penalty : a fine not exceeding VT 100,000.

LICENCES LOST OR DESTROYED

15. Where it is shown to the satisfaction of the licensing authority by which a licence was issued that such licence has been lost or destroyed, it shall, upon payment of the prescribed fee, issue a duplicate of such licence to the licence holder.

POWER OF SEARCH

16. A person authorised in writing in that behalf by any licensing authority and by the Public Prosecutor may without warrant enter and search premises during normal business hours for the purposes of ascertaining the category

of the business or assessing the licence fee and the identity of the proprietor thereof. The proprietor shall make available for inspection on demand by any such person books, documents, electronic records however recorded or any other records relating to the business and copies thereof or extracts there from may be made. The provisions of this section shall not derogate from any privilege or immunity arising with respect to such premises, proprietor, books, documents or records under the provisions of any law applicable thereto within Vanuatu.

CONFIDENTIALITY OF INFORMATION

17. Information relating to the business of any person obtained under section 16 shall be treated as strictly confidential and shall not be disclosed save for the purposes of any prosecution with respect to the business.

FEEES

18. (1) Subject to the provisions of this Act, there shall be payable in respect of a licence issued under this Act, a business licence fee as prescribed in the First Schedule.
- (2) The fee provided in subsection (1) shall be an annual fee and shall be due and paid on the first day of the month in which the business is first commenced and thereafter -
- (a) where the fee payable does not exceed VT 20, 000, shall be paid in full on or before the 31st of January of each succeeding year;
- (b) where the fee payable exceeds VT 20,000, shall be paid in two equal instalments on or before the 31st January and 31st July each year.
- (3) The fee provided in subsection (1) together with any increase provided for in subsection (4) shall be recoverable by the licensing authority as a civil debt.
- (4) If the business licence fee has not been paid in full or in part by installments in accordance with subsection (2), that fee or part of the fee remaining unpaid shall be increased by 10% for each month or part thereof during which the fee remains unpaid.
- (5) The Director may, with the approval of the Minister, remit in whole or in part the increase imposed under subsection (4) where :
- (a) the business becomes insolvent;

- (b) the business becomes subject to unforeseen adverse trading conditions affecting its financial capability;
- (c) an inadvertent error or omission is made in good faith in the completion of a business licence application form or in the calculation of the fee; or
- (d) undue financial hardship would be caused by the imposition of such an increase.

GENERAL PROVISIONS

19. (1) A licence shall be required in respect of each and every premises at which a business is carried on other than premises used for storage or other purposes which are incidental to the carrying on of the business :

Provided that one licence shall suffice for premises which are immediately adjacent and intercommunicating.

- (2) Where a person carries on more than one business or category of business, he shall take out a licence in respect of each business or category of business :

Provided that in any case where a person is liable to pay more than one licence fee as aforesaid and where any business is of such minor extent that it is only incidental to another business or a necessary adjunct thereto, such person shall be exempted from the obligation to take out a licence and pay any fee therefor.

- (3) Where two or more persons are carrying on a business independently of each other at the same premises a licence shall be taken out in respect of each business.
- (4) Where a licence is taken out for a newly formed business for part of a year only the fee payable shall be proportionate to the period covered by the licence and for the purpose of the assessment of that proportion any part of a month shall count as a whole month.
- (5) Where during the course of the year the nature or extent of a business changes for whatever reason thereby rendering the licence holder liable to the payment of a different licence fee he shall forthwith so inform the licensing authority and shall pay or receive such adjustment of fee as may be appropriate.

- (6) A licence may be surrendered to the licensing authority at any time and thereupon the licence holder shall be entitled to a proportionate refund of the licence fee commencing from the first day of the month next following.

REVENUE FROM FEES

20. (1) All fees collected by a local government council under this Act shall become part of the recurrent revenue of such council.
- (2) All fees collected by the Director or the Minister under this Act shall be paid into the Public Fund.

ABATEMENT OF FEES

21. (1) The Director, with the approval of the Minister, having regard to the actual level of turnover or gross income of any business in order to avoid hardship may, at his discretion, abate the licence fee payable in respect of any person or business by such amount not exceeding 50 percent (50%) of the fee, as he may think fit.
- (2) A local government council, having regard to the probable level of turnover or gross income of any business within the area of its jurisdiction being a business of any of the categories specified in the First Schedule and in order to avoid hardship may, at its discretion, abate the licence fee payable in respect of that business by such amount not exceeding 50 percent (50%) of the fee, as it may think fit.

REDUCTION OF FEES

22. The licensing authority may reduce the fee in respect of:
- (a) part time businesses; or
 - (b) newly formed businesses.

Provided that no reduction shall be in excess of 50 percent (50%) of the fee and provided further that no such reduction shall be granted to newly formed businesses for more than three (3) consecutive years, in respect of any one licence holder.

PENALTIES

23. (1) Any person who fails to pay a requisite licence fee including any increase imposed in accordance with section 18 (4) within a period of six (6) months from the date when the fee is due shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding VT 500,000.
- (2) Any person who fails to comply with any condition imposed in accordance with section 5 shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding VT 50,000.
- (3) Any person who obstructs the proper exercise of the powers of an authorised person under section 16 shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding VT 100,000 or to imprisonment not exceeding three (3) months or to both.
- (4) Any person who knowingly makes a false declaration for the purposes of evading or attempting to evade all or any part of the licence fee payable under this Act shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding VT 500,000 or to imprisonment not exceeding one (1) year or to both.
- (5) Where an offence under subsections (1), (2) and (4) of this section has been committed by a corporate body, every person who at the time of the commission of the offence was a director, general manager, secretary or other senior officer of that body corporate or acting or purporting to act in any such capacity shall be guilty of the offence unless he proves that the offence was committed without his consent or knowledge and that he exercised all such diligence to prevent the commission of the offence as he ought to have exercised having regard to the nature of his functions and capacity and in all the circumstances.

CANCELLATION OF LICENCE

24. Where a licence holder is convicted of any offence under this Act or any law providing for the payment of a tax, or value added tax or customs or excise duty, the Minister may cancel his licence, and no refund of fees shall be payable.

RULES

25. The Minister may make rules and may prescribe anything which is necessary or convenient to be prescribed for the carrying out or giving effect to, but which is not inconsistent with, this Act.

REPEALS

26. The Business Licence Act [CAP. 173] is repealed.

COMMENCEMENT

27. This Act shall be deemed to have come into force on the first day of August 1998.

SCHEDULE 1

RATES OF BUSINESS LICENCE FEE

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS	ANNUAL FEE (VATU)	REMARKS
CLASS A		
MINING, QUARRYING AND LOGGING		
Category A. Mining, Quarrying and Logging	20 000	1. Class A licence includes the importing of materials required in mining, quarrying, logging and sawmill business operations.
plus for each non-citizen employee, principal or partner engaged in the business	90 000	<p>2. Includes the extraction, dressing, smelting, crushing, etc. and the beneficiation in any way of any mineral or mineral ore other than stone, gravel, clay or sand.</p> <p>3. (i) Includes the extraction, dressing, crushing or otherwise treating to render marketable stone, gravel, clay or sand.</p> <p>(ii) Excludes the manufacture of structural clay and cement products such as bricks, concrete blocks and tiles, which is licensed under Category B.</p> <p>4. (i) Includes logging camps, logging contractors and lodgers engaged in cutting timber and in producing rough, round, hewn or riven forest or wood raw materials.</p> <p>(ii) Logging and woods operations conducted in combination with saw mills, pulp mills or otherwise converting establishments which are beneficially owned by the same persons, are classified under Category B.</p>

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS	ANNUAL FEE (VATU)	REMARKS
CLASS B		
MANUFACTURING INDUSTRIES AND TRADE		
Category B. Manufacturing Industries and Trades	20 000	1. Manufacturing means any process which transforms inorganic or organic substances into new products.
plus for each non-citizen employee, principal or partner engaged in the business	90 000	<p>2. Covers the importing of materials and supplies required in the manufacturing processes.</p> <p>3. Does not include imports for resale (either wholesale or retail) without transformation or adaptation and not subjected to manufacturing or repairing process. (A Category D1 Import Licence is required for all such imports plus a D3 Licence is required for direct resale).</p> <p>4. Holders of a Class B Licence are permitted to sell, wholesale or retail, without a D3 Licence, through one outlet, those goods or products which they have processed, produced or manufactured in Vanuatu. The one outlet is restricted to the manufacturing business headquarters or adjacent premises.</p>

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS**ANNUAL FEE
(VATU)****REMARKS**

CLASS C**CONSTRUCTION INDUSTRIES AND
TRADE**

Category C. Construction, Industries and Trade

10 000

Generally class C :

plus for each non-citizen employee, principal or partner
engaged in the business

90 000

1. Covers importing of materials and supplies required in the construction, repair and maintenance business.
 2. Does not include imports for resales (either wholesale or retail) without transformation or adaptation, and not subjected to the construction, repairing or maintenance processes. (A Category D1 Import Licence is required for all such imports, plus a D2 licence is required for direct resale).
 3. Holders of Class C Licences are not permitted to import and directly re-sell any materials, supplies etc., without holding D1 and D2 Licences.
-

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS	ANNUAL FEE (VATU)	REMARKS
CLASS D		
WHOLESALE AND RETAIL MERCHANDISING TRADES		
Category D1. Importers	10 000	<p>D1.(i) Subject to paragraph (ii) a Category D1 licence is required as a supplementary licence by importing business of all classes.</p> <p>(ii) Importing means direct importing for resale (without transformation), wholesale or retail, of merchandise of any description, but excludes :</p> <p>(a) the direct importing of equipment, materials or supplies for use in the business and not purchased for resale ;</p> <p>(b) the direct importing of equipment, materials or supplies for use or for transformation by the business in mining, manufacturing, construction or repairing processes (Class A, B & C), or for use in transport operations (Class E), or for use in businesses of Classes F, G or I;</p> <p>(iii) Resale or wholesale under Category D1 includes acting as agents in buying or selling merchandise to other business.</p>
Category D2. Retailer or Wholesaler	20 000	D2. (i) A Category D2 licence is required for businesses which sell wholesale or retail merchandise of every description and includes butchers .
plus for each non-citizen employee, principal or partner engaged in the business	90.000	

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS	ANNUAL FEE (VATU)	REMARKS
		(ii) Business in the merchandising trades who are holders of D1 must also hold a D2 licence.
		(iii) Excludes open-air vendors and mobile shops.
Category D3. Hotels, Motels, Restaurants, Cafes and Bars	20 000	D3. Hotels operating recreational and personal services require in addition appropriate licences for those services.
plus for each non-citizen employee, principal or partner engaged in the business	90 000	
Category D4. Take-Away Food Outlets	5 000	D4. Licence must be held by all take-away or fast-food outlets in addition to any D licence required.
plus for each non-citizen employee, principal or partner engaged in the business	90 000	
Category D5. Open-Air Vendors, Mobile Shops and Door-to-door Sales	5 000	D5. (i) Applies to all vendors, carrying out their trade in the open air or under movable shelters including vendors of cooked foodstuffs.
plus for each non-citizen employee, principal or partner engaged in the business	90 000	(ii) Does not apply to vendors of local agricultural products, raw fish (including shells) or locally made artifacts.

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS

**ANNUAL FEE
(VATU)**

REMARKS

CLASS E

**TRANSPORTATION, STORAGE
FACILITIES AND TOURISM SERVICES**

**Category E. Transportation, Storage Facilities and
Tourism Services**

20 000

plus for each non citizen, principal or partner engaged in
the business

90 000

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS	ANNUAL FEE (VATU)	REMARKS
CLASS F		
FINANCIAL AND MONETARY INSTITUTIONS INSURANCE AND REAL ESTATE COMPANIES, PROFESSIONAL AND BUSINESS SERVICES		
Category F1. Commercial Banks		
2.00% of turn over for the licencing year	2.00%	F1. (i) Commercial bank includes combined trading and savings bank activities, accepting deposits of money, lending of money and in particular, accepting deposits of money withdrawable by cheque.
subject to a minimum fee of	5 000 000	
(ii) "Turnover" means net interest income (interest income less interest expense) plus income from all other operational fees, charges and commissions made by the bank, but excluding foreign exchange earnings.		
Category F2. Other Financial Institutions		
2.00% of turn over for the licencing year	2.00%	'Turnover' means :
subject to a minimum fee of	300 000	(a) net interest income (interest income less interest expenses)
(b) all other operational gross income including trustee, corporate, administration, management fees and commissions plus all other operational charges made by the institution ;		

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS	ANNUAL FEE (VATU)	REMARKS
Category F3. Insurance		where that operational gross income is charged at a rate of zero percent or an exempt supply under the Value Added Tax Act 1998
F3.(a) Domiciled Vanuatu licensed insurance company	2.00%	‘Turnover’ is gross earned premiums, other than premiums paid in respect of policies that represent supplies subject to VAT at 12.5% under Value Added Tax Act 1998
F3.(b) Non domiciled Vanuatu licensed insurance company	2.00%	
F3.(c) Insurance Agents	20 000	
F3.(d) Insurance Brokers	200 000	
plus for each non citizen, principal or partner engaged in the business	90 000	
Category F4. Other Professional and Business Services	20 000	
plus for each non citizen, principal or partner engaged in the business	90 000	‘Turnover’ means: (a) net interest income (interest

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS

**ANNUAL FEE
(VATU)**

REMARKS

2.00%

income less interest expenses)

(b) all other operational gross income including trustee, corporate, administration management fees and commissions plus all other operational charges made by the institution;

where that operational gross income is charged at a rate of zero percent or an exempt supply under the Value Added Tax Act 1998

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS	ANNUAL FEE (VATU)	REMARKS
CLASS G		
PERSONAL, SOCIAL, RECREATIONAL AND REPAIR SERVICES		
Category G1 Medical and Dental Practitioners Optometrists, Chiropractors, Osteropaths, Nursing Services and Veterinary Services	20 000	
plus for each non citizen employee, principal or partner engaged in the business	90.000	
Category G2. Personal, Social, Recreational and Repair Services	20 000	
plus for each non citizen employee principal or partner engaged in the business	90 000	

CLASSES AND CATEGORIES OF BUSINESS	ANNUAL FEE (VATU)	REMARKS
CLASS I		
UTILITIES		
Category II Electricity Generation and Distribution Companies	20 000	
plus for each non-citizen employee, principal or partner, engaged in the business	90 000	
Category I 2. Telegraphic and Communication Services Companies and Providers	20 000	12. Includes both national and international telephone, telegraphic and telecommunication services.
plus for each non citizen employee, principal or partner, engaged in the business	90 000	
Category I 3. Water Works, Distribution and Supply Companies and Providers	20 000	13. Includes the collection, purification distribution, supply and sale of water to household, industrial and commercial users.
plus for each non citizen employee, principal or partner, engaged in the business	90 000	
Category I 4. Radio and Television Broadcasting Companies and Providers	20 000	14. Includes radio and television stations engaged in the production and dissemination to the public of oral and visual programmes. Includes close circuit television and relay stations.
plus for each non citizen employee, principal or partner, engaged in the business	90 000	
The printing and or publishing of newspaper, periodical etc. is covered under Category B.		

SCHEDULE 2

EXEMPTION FROM LICENCES

Teachers and professors in schools or institutions not conducted for profits

Artist and sculptors

Planters, farmers and dairymen, market and other gardeners, stock breeders, vegetable and fruit hawkers

Fishermen

Masters, officers and crews of merchant or trading vessels unless they are engaged in business

Non-proprietary clubs, whose main purpose is social, cultural, sporting or educational and are not conducted for profit

Religious missions and ministers of religion

Exporters of any products from Vanuatu

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 19 DE 1998 SUR LES PATENTES COMMERCIALES

Sommaire

1. Définitions.
2. Patentes commerciales.
3. Autorité compétente.
4. Demande de patente.
5. Octroi de patente.
6. Investisseurs étrangers ayant droit à une patente.
7. Octroi de patente - Activités énumérées à l'article 13.
8. Octroi de patente - Activités ne figurant pas à l'article 13.
9. Renouvellement des patentes.
10. Transfert de patente.
11. Motivation de la décision.
12. Recours en appel.
13. Pouvoir du Ministre de consentir ou refuser des patentes dans certains cas.
14. Affichage des patentes.
15. Perte ou destruction de patente.
16. Pouvoir d'inspection.
17. Nature confidentielle des informations.
18. Droits.
19. Dispositions générales.
20. Affectation des droits perçus.
21. Dégrèvement.
22. Réduction des droits.
23. Peines.
24. Annulation de patente.
25. Règles.
26. Abrogation.
27. Entrée en vigueur.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 25/08/98

Entrée en vigueur : 01/08/98

LOI NO. 19 DE 1998 SUR LES PATENTES COMMERCIALES

Traitant des patentes commerciales et des questions connexes.

Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

DÉFINITIONS

1. Dans la présente Loi, sous réserve du contexte :

“Certificat d’investissement agréé” désigne un certificat tel que délivré par l’Office des Investissements étrangers ;

“Commerce” désigne toute forme légale d’échange commercial, de négoce, d’occupation, d’artisanat, de vocation ou d’autre activité, exercés dans un but lucratif, étant entendu qu’une personne n’est pas réputée exercer une activité commerciale dans la mesure où le seul bénéfice qu’elle en tire vient du salaire ou des gages qu’elle gagne ;

“Directeur” désigne le directeur du service gouvernemental qui est chargé d’administrer les patentes de commerce ;

“Employé” désigne un particulier qui travaille en vertu d’un contrat d’emploi, que celui-ci soit écrit ou verbal, et toute expression connexe doit être interprétée en conséquence ;

“Office des Investissements étrangers” désigne l’Office créé en application de la loi de 1998 sur les Investissements de l’étranger ;

“Investisseur étranger” a le même sens que celui qui lui est attribué dans la loi de 1998 sur les Investissements de l’étranger ;

“Proposition d’investissement” a le même sens que celui qui lui est attribué dans la loi de 1998 sur les Investissements de l’étranger ;

“Ministre” désigne le ministre responsable des Finances ;

“Liste noire” désigne la liste des activités prohibées telles que citées à l’Annexe 1, Titre 1 de la loi de 1998 sur les Investissements de l’étranger ;

“Personne” comprend une société ou association ou groupe de personnes, constitués ou non ;

“Locaux” comprend tout bâtiment, navire, véhicule ou autre lieu où s'exerce un commerce, ainsi que toute dépendance du siège principal qui est nécessaire à l'activité ;

“Commerçant” désigne le propriétaire d'un commerce, ou toute personne physique ou morale exerçant un commerce à Vanuatu pour son propre compte, en association avec d'autres personnes, ou pour le compte d'une personne résidant hors de Vanuatu ;

“Occupation réservée” désigne une occupation déclarée comme telle aux termes de l'article 9 de la loi sur la réglementation de l'emploi (Permis de travail).

PATENTES COMMERCIALES

2. 1) Sous réserve des exemptions prévues à l'Annexe 2, nul ne peut exercer une activité commerciale sans être titulaire d'une patente délivrée en vertu de la présente Loi.

2) Quiconque exerce une activité commerciale sans patente (à moins d'en être exempté par l'Annexe 2) se rend coupable d'une infraction.

Peine : amende n'excédant pas 500.000 VT ou emprisonnement n'excédant pas un an, ou les deux peines à la fois.

3) La charge de la preuve de possession d'une patente valide pour l'année en cours incombe à la personne inculpée aux termes du présent article, pour exercice d'activité commerciale sans patente.

AUTORITÉ COMPÉTENTE

3. 1) Aux fins d'application de la présente Loi, sont habilités à délivrer des patentes :

a) le Ministre, pour une municipalité ;

b) les Conseils provinciaux, pour toutes les autres régions de Vanuatu ;

c) le Directeur, pour les patentes commerciales des catégories spécifiées dans les articles 8, 9 et 10.

2) Le Directeur peut déléguer ses fonctions par écrit à son subordonné à l'exception de son pouvoir de délégation.

3) L'acte de délégation doit préciser :

a) les fonctions objet de délégation ; et

- b) la durée de la délégation.
- 4) Les dispositions suivantes sont applicables à une délégation faite par le Directeur:
 - a) la délégation peut être en faveur d'une personne nommément ou de la personne occupant ou exerçant les fonctions d'une charge ou poste donné;
 - b) la délégation peut être d'ordre général ou limitée aux fonctions spécifiées dans l'acte de délégation ;
 - c) une fonction ou un pouvoir exercé par délégation est considéré comme ayant été exercé par le Directeur ;
 - d) la délégation d'une fonction n'empêche en rien le Directeur de l'exercer ;
 - e) une fonction déléguée qui nécessite la formulation d'une opinion par le Directeur peut être remplie par le délégué sur la base de sa propre opinion.

DEMANDE DE PATENTE

- 4. 1) Les demandes de patente ou de renouvellement aux termes de la présente Loi doivent être adressées à l'autorité compétente dans les formes prescrites par le Directeur.
- 2) Quiconque fait une fausse déclaration dans une demande, sans être fondé à croire qu'elle est vraie, ou s'en rend complice, est coupable d'une infraction.

Peine : amende n'excédant pas 100.000 VT ou emprisonnement n'excédant pas trois mois, ou les deux peines à la fois.

OCTROI DE PATENTE

- 5. 1) L'octroi ou le renouvellement d'une patente, aux termes de la présente Loi, doit se faire aux conditions et dans les formes prescrites par le Directeur.
- 2) Une patente arrive à échéance le 31 décembre de l'année au cours de laquelle elle a été octroyée et peut être renouvelée.
- 3) Une patente est renouvelée pour un terme d'un an ou pour une durée moindre, sur décision du Ministre publiée au Journal officiel eu égard à une activité particulière quelconque.

INVESTISSEURS ÉTRANGERS AYANT DROIT À UNE PATENTE

- 6. Un investisseur étranger ayant obtenu un certificat d'investissement agréé de la part de l'Office des Investissements étrangers dans le cadre d'une proposition d'investissement est en droit de se faire délivrer les patentes qui sont stipulées dans ledit certificat.

OCTROI DE PATENTE - ACTIVITÉS ÉNUMÉRÉES À L'ARTICLE 13

7. 1) Le Ministre doit ordonner au Directeur de délivrer les patentes telles que prévues à un investisseur étranger qui :
 - a) lui soumet un certificat d'investissement agréé désignant une patente commerciale se rapportant à une activité visée à l'article 13 ;
 - b) lui remet une demande dûment remplie ; et
 - c) s'acquitte du droit de patente exigible conformément à l'article 18.
- 2) Le Ministre doit ordonner au Directeur de délivrer la patente requise à quiconque:
 - a) n'étant pas un investisseur étranger, soumet une demande de patente pour une activité énoncée à l'article 13 ;
 - b) s'acquitte du droit de patente exigible selon l'article 18 ;
 - c) n'étant pas un citoyen, n'exerce pas une activité représentant une occupation réservée ;
 - d) n'exerce pas un commerce comportant une activité inscrite sur la liste noire.
- 3) Le Ministre doit donner ses instructions dans un délai de sept (7) jours après que l'investisseur étranger a satisfait aux conditions du paragraphe 1) ou que la personne a satisfait aux conditions du paragraphe 2).
- 4) Si le Ministre ne donne pas d'instructions quant à l'octroi ou le refus d'une patente dans un délai de sept (7) jours :
 - a) il est réputé avoir approuvé l'octroi de la patente ; et
 - b) le Directeur doit la délivrer.
- 5) Si l'activité objet d'une patente se déroule en dehors du périmètre d'une municipalité, les renvois au Directeur dans le présent article s'entendent comme renvois au Conseil provincial responsable du lieu-dit.

OCTROI DE PATENTE - ACTIVITÉS NE FIGURANT PAS À L'ARTICLE 13

8. 1) Si un investisseur étranger :
 - a) présente au Directeur un certificat d'investissement agréé désignant une patente de commerce pour une activité qui ne figure pas à l'article 13 ;
 - b) lui soumet une demande dûment remplie ; et

- c) s'acquitte des droits de patente exigibles selon l'article 18,
le Directeur doit lui délivrer les patentes qui sont stipulées dans le certificat.
- 2) Le Directeur doit délivrer la patente requise à quiconque :
 - a) étant distinct d'un investisseur étranger, soumet une demande de patente portant sur une activité qui ne figure pas à l'article 13 ;
 - b) s'acquitte des droits de patente exigibles selon l'article 18 ;
 - c) n'est pas un citoyen et exerce un commerce n'ayant pas trait à une occupation réservée ; et
 - d) exerce une activité qui n'est pas inscrite sur la liste noire.
- 3) Le Directeur doit délivrer la patente dans un délai de cinq (5) jours après que l'investisseur étranger a satisfait aux conditions du paragraphe 1) ou que la personne a satisfait aux conditions du paragraphe 2).
- 4) Si l'activité objet d'une patente se déroule en dehors du périmètre d'une municipalité, les renvois au Directeur dans le présent article s'entendent comme renvois au Conseil provincial responsable du lieu-dit.

RENOUVELLEMENT DE PATENTE

- 9. Le Directeur, ou le Conseil provincial, selon le cas, doit renouveler la patente de quiconque (investisseur étranger ou non) s'est vu octroyer une patente en application des articles 5, 6, 7, ou 8 et :
 - a) en demande le renouvellement; et
 - b) s'acquitte des droits exigibles.

TRANSFERT DE PATENTE

- 10. 1) Sous réserve des dispositions du présent article, une patente est transférable.
- 2) Le détenteur d'une patente doit notifier le Directeur, ou le Conseil provincial qui la lui a délivrée, de son intention de la transférer.
- 3) L'avis doit indiquer :
 - a) le numéro de la patente ;
 - b) le nom et l'adresse du titulaire ;

- c) l'emplacement et la nature du commerce ;
 - d) le nom et l'adresse du cessionnaire ; et
 - e) la date du transfert.
- 4) Le Directeur ou le Conseil provincial concerné doit :
- a) annuler la patente existante ; et
 - b) délivrer une nouvelle patente au cessionnaire moyennant paiement du droit de patente, sauf si :
 - i) de ce fait, le cessionnaire aurait le monopole du commerce en question dans le lieu-dit, alors que le cédant ne l'avait pas; ou
 - ii) le cessionnaire est un investisseur étranger et ne fournit pas un certificat d'investissement agréé, ou
 - iii) le cessionnaire ne peut prétendre à une telle patente en vertu de la présente Loi.
- 5) Par contre, le Directeur ou le Conseil provincial peut délivrer la nouvelle patente si :
- a) de ce fait, le cessionnaire détiendrait le monopole du commerce en question dans le lieu-dit, mais
- que de l'avis du Directeur ou du Conseil provincial, un tel monopole ne risque pas de nuire à l'intérêt public,
- b) le Directeur ou le Conseil provincial doit délivrer la nouvelle patente dans un délai de sept (7) jours de la réception de la demande et du paiement du droit.

MOTIVATION DE LA DÉCISION

11. Si :

- a) le Ministre refuse d'ordonner au Directeur ou au Conseil provincial de délivrer une patente ; ou que
- b) le Directeur ou le Conseil provincial refuse de délivrer, de renouveler ou de transférer une patente de commerce ;

le Ministre, le Directeur, ou le Conseil provincial, selon le cas, doit :

- c) noter la décision et les motifs qui la sous-tendent, par écrit ; et
- d) dans les sept (7) jours de sa décision, en envoyer une copie, accompagnée des motifs :
 - i) au demandeur ;
 - ii) à l'Office des Investissements étrangers s'il s'agit d'un investisseur étranger ; et
 - iii) à l'agent du demandeur si celui-ci est un investisseur étranger représenté par un agent.

RECOURS EN APPEL

- 12.
- 1) Une personne peut faire appel au Ministre d'une décision du Directeur ou du Conseil provincial en cas de refus d'octroi, de renouvellement ou de transfert d'une patente.
 - 2) Le Ministre doit examiner la question et la trancher sous les trente (30) jours.
 - 3) Le Ministre doit :
 - a) porter par écrit sa décision et ses motifs ; et
 - b) en envoyer copie à la personne concernée dans les sept (7) jours qui suivent.
 - 4) Une personne peut interjeter appel devant la Cour Suprême d'une décision du Ministre en application de l'article 7 ou des paragraphes 2) et 3), s'il refuse d'ordonner au Directeur ou au Conseil provincial de délivrer, de renouveler ou de transférer une patente.
 - 5) La Cour Suprême a compétence pour entendre et statuer en appel interjeté en vertu du présent article.

POUVOIR DU MINISTRE DE CONSENTIR OU REFUSER DES PATENTES DANS CERTAINS CAS

- 13.
- 1) Lorsqu'une demande de patente ou de renouvellement de patente objet du présent article est déposée auprès d'un Conseil provincial ou du Directeur, celui-ci en saisit le Ministre, puis y fait droit ou la rejette conformément aux instructions reçues de ce dernier.
 - 2) Le Ministre doit agir conformément aux dispositions des articles 6 à 12 en donnant ses directives.

3) Le présent article s'applique aux patentes se rapportant à l'une quelconque des catégories d'activités suivantes :

- Extraction de minerais ;
- Exploitation de carrières et autres formes d'exploitation minière ;
- Exploitation forestière ;
- Abattoirs et conditionnement de la viande ;
- Conserveries ;
- Huileries ;
- Boulangeries et pâtisseries ;
- Fabrication de produits alimentaires qui ne sont pas spécifiés par ailleurs ;
- Fabrication d'aliments pour animaux ;
- Distilleries ;
- Brasseries ;
- Fabrication de boissons gazeuses non alcoolisées ;
- Fabrication de sirops et boissons non gazeuses, non alcoolisées ;
- Manufacture de tabac ;
- Scieries, ateliers de rabotage et autres débiteurs de bois ;
- Menuiserie et fabrication d'accessoires, d'objets d'artisanat et articles décoratifs en bois ;
- Industrie du papier, imprimeurs et éditeurs ;
- Industrie chimique, industrie du caoutchouc et des matières plastiques ;
- Industrie du savon et produits de nettoyage ;
- Construction navale et réparation de bateaux ;
- Entreprises de confection ;
- Bijouterie/joaillerie ;
- Climatisation et réfrigération ;
- Cimenteries et production de chaux et plâtre ;
- Fabrication de matériaux métalliques de construction et autres produits de fabrication métalliques ;
- Banques commerciales ;
- Compagnies aériennes ;
- Agences d'excursions ;
- Sociétés fiduciaires, de finances et d'investissements ;
- Compagnies d'assurances locales ;
- Courtiers et agents d'assurances ;
- Promoteurs et agents immobiliers et gestion foncière ;
- Études et cabinets juridiques ;
- Cabinets comptables ;
- Cabinets d'études des industries et métiers du bâtiment, géomètres et dessinateurs industriels ;
- Carottage, analyse, services d'encadrement des activités de prospection et de géologie ;
- Agences commerciales, financières et gestion d'entreprises, experts, agences de publicité et de marketing.

AFFICHAGE DES PATENTES

14. 1) Le titre de patente doit être affiché par le commerçant bien en évidence dans les locaux où s'exerce le commerce objet de la patente, et accessible, aux heures d'ouverture normales, pour fins d'inspection par tout agent autorisé aux termes de la présente Loi.
- 2) Toute autorité habilitée à délivrer des patentes, toute personne autorisée par écrit à agir au nom de ladite autorité ainsi que tout agent de police sont autorisés à demander la production de toute patente délivrée en vertu de la présente Loi.
- 3) Tout titulaire ou détenteur d'une patente refusant sans motif valable de produire ladite patente sur demande légale se rend coupable d'une infraction.

Peine : amende n'excédant pas 100.000 VT.

PERTE OU DESTRUCTION DE PATENTE

15. L'autorité ayant délivré une patente peut, sur preuve suffisante de perte ou de destruction et moyennant paiement des droits prescrits, délivrer un duplicata de ladite patente à son titulaire.

POUVOIR D'INSPECTION

16. Toute personne autorisée par écrit à agir au nom de toute autorité habilitée à délivrer des patentes et au nom du Procureur général peut, sans mandat, inspecter les locaux aux heures normales d'ouverture afin de déterminer la nature de l'activité exercée ou d'estimer le montant des droits et de vérifier l'identité du commerçant. Elle peut se faire présenter tous livres, documents ou registres commerciaux pour en faire faire des copies ou des extraits. Toutefois, les dispositions du présent article n'autorisent pas à enfreindre tout privilège ou immunité consenti à l'égard des locaux, du commerçant, des livres, documents ou registres commerciaux par les dispositions de tout texte législatif s'y appliquant sur le territoire de Vanuatu.

NATURE CONFIDENTIELLE DES INFORMATIONS

17. Toute information relative à un commerce quelconque recueillie en application des dispositions de l'article 16 est considérée comme strictement confidentielle et ne peut être divulguée qu'en cas de poursuites judiciaires contre l'activité commerciale concernée.

DROITS

18. 1) Sous réserve des dispositions de la présente Loi, toute patente commerciale délivrée sous son autorité donne lieu au paiement des droits cités à l'Annexe I.
- 2) Les droits prescrits au paragraphe 1) sont des droits annuels dus le premier jour du mois de l'entrée en activité du commerce et par la suite :

- a) au plus tard le 31 janvier de chaque année suivante, et en totalité, lorsque les droits ne dépassent pas vingt mille Vatu (20.000 VT);
 - b) en deux (2) versements égaux, au plus tard les 31 Janvier et 31 Juillet de chaque année suivante, lorsque les droits sont de plus de vingt mille Vatu (20.000 VT).
- 3) Les droits prévus au paragraphe 1), ainsi que toute augmentation prescrite par le paragraphe 4) sont recouvrés comme dette civile par l'autorité compétente.
 - 4) Si les droits ne sont pas acquittés en totalité aux dates fixées au paragraphe 2) ci-dessus, le montant impayé est majoré de 10% par mois ou fraction de mois de retard.
 - 5) Le Directeur peut, sur l'autorisation du Ministre, accorder une exonération totale ou partielle de la majoration imposée aux termes du paragraphe 4) si –
 - a) le commerce devient insolvable ;
 - b) le commerce subit des revers économiques imprévus qui le placent dans une situation financière précaire ;
 - c) une erreur ou une omission a été commise par inadvertance, en toute bonne foi, au moment de remplir le formulaire de demande de patente ou dans le calcul des droits ; ou
 - d) une telle majoration est susceptible de causer des difficultés financières injustifiées.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

19. 1) Tout commerçant est redevable d'une patente pour tous les locaux dans lesquels il exerce son activité, sauf les locaux utilisés pour stocker des marchandises ou à d'autres fins accessoires à l'activité commerciale.

Étant entendu qu'une seule patente suffit pour des locaux contigus et communicants.

- 2) Toute personne exerçant plusieurs activités commerciales distinctes doit détenir une patente pour chacune d'entre elles :

Étant entendu qu'une personne redevable de plusieurs droits comme susdit est exemptée de l'obligation de détenir une patente distincte et de payer les droits y afférents si l'activité a si peu d'importance qu'elle n'est guère qu'accessoire à un autre commerce ou un complément indispensable d'un autre commerce.

- 3) Lorsque plusieurs commerçants exercent un commerce indépendamment l'un de l'autre dans les mêmes locaux, chacun d'eux doit détenir la patente correspondant à son propre commerce.
- 4) Lorsqu'une patente est délivrée pour un commerce débutant en cours d'année, le droit exigible est proportionnel au nombre de mois restant à courir, toute fraction de mois comptant pour un mois entier.
- 5) Tout titulaire d'une patente apportant en cours d'année, pour quelque motif que ce soit, une modification à la nature ou à l'étendue de son commerce ayant pour effet de le soumettre à un droit de patente différent doit en informer immédiatement l'autorité compétente qui procèdera à l'ajustement nécessaire.
- 6) Toute patente peut à tout moment être rendue à l'autorité compétente et son titulaire peut dès lors prétendre au remboursement de la portion des droits déjà acquittés correspondant au temps restant à courir à compter du premier jour du mois suivant.

AFFECTATION DES DROITS PERÇUS

20. 1) Tous les droits perçus par un conseil provincial aux termes de la présente Loi sont affectés aux recettes de fonctionnement dudit conseil.
- 2) Tous les droits perçus par le Directeur ou le Ministre aux termes de la présente Loi sont affectés au Trésor public.

DÉGRÈVEMENT

21. 1) Le Directeur peut, sur l'autorisation du Ministre, réduire à son gré le droit de patente exigible à concurrence de 50 pour cent (50%) tout au plus, selon qu'il juge opportun, compte tenu du montant réel du chiffre d'affaires ou des bénéfices bruts d'exploitation, dans le but d'épargner des difficultés à une personne ou un commerce.
- 2) Un Conseil provincial peut, dans le but d'épargner des difficultés à une entreprise relevant de son autorité, à savoir une entreprise exerçant une des activités énoncées à l'Annexe 1, réduire à son gré le droit de patente exigible à concurrence de 50 pour cent (50%) tout au plus, selon qu'il juge opportun, compte tenu du montant du chiffre d'affaires ou des bénéfices bruts d'exploitation qui peut être raisonnablement escompté.

RÉDUCTION DES DROITS

22. L'autorité habilitée à délivrer des patentes peut réduire le montant des droits exigibles pour :
 - a) un commerce à temps partiel ;

- b) un commerce nouvellement créé.

Étant entendu qu'une réduction ne peut en aucun cas dépasser 50 pour cent (50%) du droit prévu et ne peut être consentie à des commerces nouvellement créés au-delà de trois années consécutives dans le cas du même titulaire de patente.

PEINES

23. 1) Toute personne n'ayant pas acquitté le montant de sa patente, y compris les majorations dues en vertu du paragraphe 4) de l'article 18, dans un délai de six mois à compter de la date d'échéance du paiement, se rend coupable d'une infraction et est passible, sur condamnation, d'une amende n'excédant pas 500.000 VT.
- 2) Toute personne contrevenant aux dispositions de l'article 5 se rend coupable d'une infraction et est passible, sur condamnation, d'une amende n'excédant pas 50.000 VT.
- 3) Toute personne qui s'oppose aux investigations légales prévues à l'article 16 se rend coupable d'une infraction et est passible, sur condamnation, d'une amende n'excédant pas 100.000 VT ou d'une peine d'emprisonnement n'excédant pas 3 mois, ou des deux peines à la fois.
- 4) Toute personne faisant sciemment une fausse déclaration pour éviter ou tenter d'éviter le paiement de tout ou partie du droit de patente exigible se rend coupable d'une infraction et est passible, sur condamnation, d'une amende n'excédant pas 500.000 VT ou d'une peine d'emprisonnement n'excédant pas un an, ou des deux peines à la fois.
- 5) Lorsqu'une infraction stipulée aux paragraphes 1, 2 et 4 du présent article est commise par une personne morale, le directeur, le secrétaire général ou autre cadre de cette société ainsi que toute personne agissant ou prétendant agir en son nom à la date où l'infraction a été commise est passible des peines prévues s'il ne peut prouver qu'il n'a pas eu connaissance ou n'a pas donné son consentement aux actes incriminés et qu'il a fait tout ce qui était en son pouvoir pour les prévenir, compte tenu de la nature de ses fonctions et de son autorité et de toutes les circonstances.

ANNULATION DE PATENTE

24. Le ministre peut annuler la patente de tout titulaire reconnu coupable d'une infraction, aux termes de la présente Loi ou de toute loi prévoyant le paiement d'un droit de douane ou d'un impôt indirect; une telle annulation exclut tout remboursement de droits.

RÈGLES

25. Le Ministre peut prendre tout arrêté ou édicter toute directive qu'il juge nécessaire ou utile à la mise en application de la présente Loi pour autant que ledit arrêté ou ladite directive ne soit pas incompatible avec le présent texte.

ABROGATION

26. La Loi No. 25 de 1983 sur les patentes commerciales est abrogée.

ENTRÉE EN VIGUEUR

27. La présente Loi est réputée être entrée en vigueur le 1er août 1998.

Article 1

ANNEXE 1

DROITS DE PATENTES COMMERCIALES

CLASSIFICATION ET TYPE DES PATENTES

TAUX EN VATU

OBSERVATIONS

CATÉGORIE A**ACTIVITÉS MINIÈRES, CARRIÈRES ET
EXPLOITATIONS FORESTIÈRES**

Catégorie A. Activité minières, carrières
et exploitations forestières

20.000

1.

La catégorie A couvre les importations des matériaux destinés aux activités minières, carrières et exploitations forestières.

Plus pour tout employé, cadre ou associé
de nationalité étrangère

90.000

2.

Par "activité minière" il faut entendre l'extraction, la préparation, la fonte, le concassage ou tout autre traitement d'un minéral autre que la pierre, le gravier, l'argile ou le sable.

3.

i) Par "carrière" il faut entendre l'extraction, la préparation, la fonte, le concassage ou tout autre traitement de nature à rendre commercialisable la pierre, le gravier, l'argile ou le sable.

ii)

Exclut la production des articles fabriqués d'argile et de ciment, tels les briques, blocs et tuiles de béton qui relèvent de la catégorie B.

4.

i)

Par "exploitation forestière", il faut entendre les camps forestiers, les entrepreneurs d'abattage et les bûcherons engagés pour l'abattage des arbres et la production de bois brut non-équarri, rond, équarri ou fendu.

ii)

Les activités d'abattage et de récolte de bois destiné à des scieries, des usines de pâte à papier ou autres établissements de transformation qui relève du même propriétaire sont classées dans la catégorie B.

CLASSIFICATION ET TYPE DES PATENTES

TAUX EN VATU

OBSERVATIONS

CATÉGORIE B**ACTIVITÉS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES**

Catégorie B. Activités industrielles et commerciales	20.000	1.	Par "activité industrielle", il faut entendre toute procédure de transformation de substances organiques minérales.
Plus pour tout employé, cadre ou associé de nationalité étrangère	90.000	2.	Comprend l'importation des matériaux et des fournitures requises dans les processus de fabrication.
		3.	Ne comprend pas les importations en vue de la vente (que ce soit en gros ou au détail) sans transformation ou adaptation et sans aucun processus de fabrication ou de réparation. Une patente de catégorie D1 est exigée pour toutes ces importations et une patente D3 pour la revente directe.
		4.	Les détenteurs de la patente de catégorie B peuvent vendre (en détail / en gros) sans patente D3, par un seul débouché, les biens ou produits qu'ils ont transformés ou fabriqués à Vanuatu. Ces ventes ne peuvent se faire qu'au siège social de l'entreprise ou dans des locaux adjacents.

CLASSIFICATION ET TYPE DES PATENTES**TAUX EN VATU****OBSERVATIONS**

CATÉGORIE C**BATIMENT ET TRAVAUX PUBLICS**

		En général Catégorie C:
Catégorie C. Construction et Travaux Publics	10.000	
Plus pour tout employé, cadre ou associé de nationalité étrangère	90.000	<ol style="list-style-type: none">1. Comprend l'importation des matériaux et équipements nécessaires aux entreprises de construction, d'entretien et de réparation.2. Ne comprend pas les importations destinées à la revente (en gros ou au détail) sans transformation ou adaptation et sans aucun processus de construction, réparation ou entretien. (Une patente de catégorie D1 est exigée pour toutes ces importations et une patente D2 pour la revente directe).3. Les détenteurs de la patente de la classe C ne sont pas autorisés à importer des matériaux, fournitures, etc. et à les revendre directement sans les patentes D et D2.

CATÉGORIE D

COMMERCE DE GROS ET DE DÉTAIL

Catégorie D1. Importateurs

10.000

D1

- i) Sous réserve de l'alinéa ii), une patente de catégorie D1 est exigible à titre supplémentaire des importateurs de toutes les classes.
- ii) On entend par "importation" toutes les importations directes de biens destinés à la revente en gros ou au détail (sans transformation) sauf :
 - a) l'importation directe d'équipements, de matériaux, ou de fournitures utilisés directement par l'entreprise et non destinés à la revente.
 - b) L'importation directe d'équipements, de matériaux ou de fournitures devant être utilisés ou transformés par les entreprises minières, de fabrication, de construction ou de réparation (Cat. A, B et C) ou devant être utilisés dans des opérations de transport (Cat. E) ou par des entreprises de Cat. F, G ou I;
 - iii) La revente en gros relevant de la catégorie D1 comprend l'intervention comme agent dans l'achat ou la vente de biens à d'autres entreprises

Catégorie D2. Détaillants et grossistes	20.000	D2.	i)	Une patente de Cat. D2 est nécessaire pour les commerces de gros ou de détail de toutes sortes de marchandises, y compris pour les bouchers.
Plus pour chaque employé, cadre ou associé de nationalité étrangère	90.000		ii)	Les commerces qui détiennent des patentes d'importateurs D1 doivent également avoir la patente D2.
			iii)	Exclut les marchands forains et boutiques ambulantes.
Catégorie D3. Hôtels, Motels, Restaurants, Cafés et bars	20.000	D3		Les hôtels offrant des divertissements et d'autres services doivent également détenir les patentes appropriées pour ces services.
Plus pour chaque employé, cadre ou associé de nationalité étrangère	90.000			
Catégorie D4. Service de repas à emporter	5.000	D4		Une patente est aussi requise pour les services de repas à emporter en plus de toute patente D exigée.
Plus pour chaque employé, cadre ou associé de nationalité étrangère	90.000			
Catégorie D5. Marchands forains, Boutiques mobiles et Vente de porte en porte	5.000	D5.	i)	S'applique aux marchands exerçant leur commerce en plein air ou sous des abris amovibles, y compris les marchands d'aliments cuits.
Plus pour chaque employé, cadre ou associé de nationalité étrangère	90.000		ii)	Exclut les marchands de produits agricoles, de poisson cru (et coquillages) ou d'objets d'artisanat local.

CLASSIFICATION ET TYPE DES PATENTES

TAUX EN VATU

OBSERVATIONS

CATEGORIE E

**SERVICES DE TRANSPORT, D'ENTREPOSAGE
ET DE TOURISME**

Catégorie E . Transports, entreposage et 20.000
Services de tourisme

Plus pour chaque employé, cadre ou associé 90.000
De nationalité étrangère participant à l'entreprise

CATÉGORIE F

**ÉTABLISSEMENTS FINANCIERS ET
MONÉTAIRES, ASSURANCES ET AGENTS
IMMOBILIERS, SERVICES PRO-
FESSIONNELS ET COMMERCIAUX**

Catégorie F1. Banques commerciales

2.00% du chiffre d'affaires pour une année
de patente 2.00%

Sous réserve d'un droit minimum de 5.000.000

i) La banque commerciale comprend la combinaison d'activités commerciales et d'épargne, l'acceptation de dépôts d'argent, les prêts et en particulier l'acceptation de dépôts d'argent que l'on peut retirer par chèques.

ii) «Chiffre d'affaires» signifie les intérêts créditeurs nets (intérêts créditeurs moins les intérêts débiteurs), plus le revenu des autres honoraires d'exploitation, droits et commissions prélevés par la banque mais exclut le revenu du négoce des devises étrangères.

Catégorie F2 Autres établissements financiers

2.00% du chiffre d'affaires pour une année
de patente 2.00%

Sous réserve d'un droit minimum de 300.000

'Chiffre d'affaires' signifie :

a) les intérêts créditeurs nets (intérêts créditeurs moins les intérêts débiteurs)

b) toutes les recettes brutes d'exploitation, y compris honoraires de fidéicommiss, de sociétés, d'administration, de gestion, commissions, et tous autres frais d'exploitation retenus par l'établissement ;

dans le cas où les recettes brutes d'exploitation sont assujetties à un taux nul (0%) ou considérées comme prestations exonérées selon la loi sur la TVA de 1998.

Catégorie F3. Assurance

"Chiffre d'affaires" représente les primes brutes, distinctes des primes d'assurance payées pour des polices constituant des prestations imposables aux termes de la loi de 1998 sur la Taxe de la valeur ajoutée.

F3. a) Compagnie d'assurances détenant une patente et domiciliée à Vanuatu.

2.00% du chiffre d'affaires.

F3. b) Compagnie d'assurances détenant une patente et non domiciliée à Vanuatu.

2.00% du chiffre d'affaires.

F3. c) Agents d'assurances

20.000

F3. d) Courtiers d'assurances

200.000

Plus pour chaque employé, cadre ou associé de nationalité étrangère participant à l'entreprise.

90.000

Catégorie F4. Services professionnels et commerciaux divers

20.000

Plus pour chaque employé, cadre ou associé de nationalité étrangère participant à l'entreprise.

90.000

CLASSIFICATION ET TYPE DES PATENTES**TAUX EN VATU****OBSERVATIONS**

CATÉGORIE G**SERVICES PERSONNALISES, SOCIAUX
RECRÉATIFS ET D'ENTRETIEN**

Catégorie G1. Médecine, chirurgie dentaire, 20.000
Optométrie, chiropracteur et
Ostéopathie, Infirmières et
Services Vétérinaires

Plus pour chaque autre employé de nationalité 90.000
étrangère participant à l'entreprise

Catégorie G2. Services personnels, sociaux, de 20.000
Loisirs et d'entretien

Plus pour chaque cadre, associé ou employé de 90.000
nationalité étrangère participant à l'entreprise

CLASSIFICATION ET TYPE DES PATENTES	TAUX EN VATU	OBSERVATIONS
-------------------------------------	--------------	--------------

CLASSE I

ENTREPRISES DE SERVICE PUBLIC

Catégorie I.1	Société de production et de distribution d'électricité	20.000		
	Plus pour tout employé, cadre ou associé de nationalité étrangère.	90.000		
Catégorie I.2	Fournisseurs de services télégraphiques et de télécommunication	20.000	I2.	Entrent dans cette catégorie, tous les services téléphoniques, télégraphiques et de télécommunication aux niveaux national et international.
	Plus pour tout employé, cadre ou associé de nationalité étrangère.	90.000		
Catégorie I.3	Entreprises de distribution d'eau	20.000	I3	Comprend la collection, la distribution et la vente d'eau aux usagers domestiques, industriels et commerciaux.
	Plus pour tout employé, cadre ou associé de nationalité étrangère.	90.000		
Catégorie I.4	Entreprise de Radiodiffusion et de télévision	20.000	I4	Comprend les stations de radio et télévision engagées dans la production et la diffusion des programmes audiovisuels au public. Entrent dans cette catégorie les stations de relais.
	Plus pour tout employé, cadre ou associé de nationalité étrangère.	90.000		L'imprimerie et l'édition des journaux etc. relèvent de la catégorie B.

ANNEXE 2

EXEMPTION DE PATENTES

Instituteurs et professeurs des écoles ou institutions sans but lucratif.

Artistes et sculpteurs.

Cultivateurs, jardiniers, fermiers, laitiers, éleveurs, colporteurs de légumes et de fruits.

Pêcheurs.

Capitaines, officiers et équipages des navires de commerce ne naviguant pas et ne trafiquant pas pour leur propre compte.

Cercles privés se livrant principalement à des activités sociales, culturelles, sportives, éducatives, sans but lucratif.

Ministres des cultes et missions.

Exportateurs de tout produit de Vanuatu.

REPUBLIC OF VANUATU

ASSET MANAGEMENT UNIT ACT NO. 22 OF 1998

Arrangement of Sections

PART I - PRELIMINARY

1. Purposes
2. Interpretation

PART II - ASSET MANAGEMENT UNIT

3. Establishment of Asset Management Unit
4. Board of the AMU
5. Functions of the AMU
6. Powers of the AMU
7. Operations of the AMU
8. Dissolution of the AMU
9. Chief Executive Officer
10. Staff of the AMU

PART III - RESTRUCTURING PLAN FOR NATIONAL AND DEVELOPMENT BANKS AND VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND

11. Restructuring Plan
12. Consequential Amendments

PART IV - TRANSFER OF ASSETS AND LIABILITIES

13. Effect of Transfer
14. Notice to customers
15. Fees and charges on transfer

PART V - MISCELLANEOUS

16. Transition
17. Regulations
18. Commencement

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 25/08/98

Commencement: 14/09/98

ASSET MANAGEMENT UNIT ACT NO. 22 OF 1998

An Act to set up an asset management unit, provide for the restructuring of the National and Development Banks of Vanuatu and for the transfer of certain assets and liabilities from the Vanuatu National Provident Fund to the Asset Management Unit.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows :

PART I

PRELIMINARY

PURPOSES

1. The purpose of this Act is to :
 - (a) establish an asset management unit;
 - (b) provide for the transfer of certain assets and liabilities of the National Bank to the Asset Management Unit;
 - (c) provide for the transfer of the loan portfolio of the Development Bank of Vanuatu to either the Asset Management Unit or the National Bank and to provide for its liquidation;
 - (d) provide for the transfer of certain assets and liabilities of the Vanuatu National Provident Fund to the Asset Management Unit.

INTERPRETATION

2. In this Act, unless the context otherwise requires:

“Acquiring party” means the party acquiring the assets or liabilities, which, for the purposes of this Act, shall be the National Bank or the AMU, as the case may be;

“AMU” means the Asset Management Unit established under section 3;

“Assets” means property of every kind whether tangible or intangible, real or personal, corporeal or incorporeal and, without limiting the generality of the foregoing includes :

- (a) choses in action and money;
- (b) goodwill;
- (c) rights, interests and claims of every kind, whether arising from accruing under created or evidenced by or the subject of, an instrument or otherwise and whether liquidated or unliquidated, actual, contingent or prospective;

“Development Bank” means the Development Bank of Vanuatu established under the Development Bank of Vanuatu Act [CAP. 169];

“Divesting time” means the date on which any asset or liability is transferred pursuant to a written agreement or otherwise from a securing party to an acquiring party;

“Minister” means the Minister of Finance and Economic Management;

“National Bank” means the National Bank of Vanuatu established under the National Bank of Vanuatu Act No. 46 of 1989;

“Securing party” means the original party entering into any loan or investment agreement or agreement relating to the holding or securing of assets and for the purposes of this Act, shall be either the National Bank, the Development Bank or the VNPF, as the case may be;

“VNPF” means the Vanuatu National Provident Fund established under the Vanuatu National Provident Fund Act [CAP. 189].

PART II

ASSET MANAGEMENT UNIT

ESTABLISHMENT OF ASSET MANAGEMENT UNIT

3. (1) There is established a body corporate to be called the Asset Management Unit.
- (2) AMU shall :

- (a) be a body corporate with perpetual succession;
- (b) have a common seal;
- (c) be, subject to the provisions of this Act, capable of suing and being sued, and of purchasing and otherwise acquiring, holding and alienating property, real or personal, and of doing or performing such acts and things as a body corporate may by law do and perform.

BOARD OF THE AMU

4. (1) The AMU will have a Board that will be responsible for making the executive decisions of the AMU in compliance with the provisions of this Act.
- (2) The Board shall comprise the following members appointed by the Minister:
- (a) A solicitor practising in Vanuatu to be nominated by the President of the Vanuatu Law Society, and if no society exists, then by the Attorney-General;
 - (b) An accountant practising in Vanuatu to be nominated by the President of the Vanuatu Society of Accountants and if no society exists, then by the Chairperson of the Vanuatu Financial Centre Association Limited;
 - (c) A member of the Public Service nominated by the Director-General of the Ministry of the Prime Minister;
 - (d) The Chief Executive Officer appointed under section 9.
- (3) Each member will be appointed for a term of 2 years and may be reappointed.
- (4) A member may be removed from the Board by the Prime Minister for incompetence, disability, bankruptcy, neglect of duty or misconduct, or breach of his or her performance contract (if any).
- (5) A member of the Board may resign at any time by notice in writing to the Minister.
- (6) If a member dies, or resigns, or is removed from office, the vacancy created will be deemed to be an extraordinary vacancy.

- (7) An extraordinary vacancy will be filled by the appointment of a member by the Minister in accordance with subsection (2).
- (8) The person that would be entitled to nominate that member in accordance with subsection (2) will nominate the new member.
- (9) The quorum for any meeting shall be 3 members.
- (10) The members will select from amongst them a member of the Board to be chairperson.

FUNCTIONS OF THE AMU

5. The Functions of the AMU are :

- (a) to acquire assets and liabilities from a securing party;
- (b) to manage its assets and liabilities with the objective of disposing of or satisfying all of them as soon as practicable, while minimising any loss of value to it;
- (c) when disposing of assets and liabilities to consider the inter-temporal commercial ramifications and manage the disposal in an orderly way;
- (d) to adhere to any statement of corporate intent, corporate plan or performance contract approved by the Board.

POWERS OF THE AMU

6. The AMU shall have all such powers as are reasonably necessary or expedient for achieving its purposes, including the power to contract out all or some of its functions.

OPERATIONS OF THE AMU

7. (1) Subject to subsection (3), the operations of the AMU including the remuneration of Board members and employees will be funded from moneys appropriated by Parliament for that purpose; provided however that the allocation for the financial year ending 31st December, 1998 for the AMU will be funded by Government without further appropriation than this section.
- (2) Subject to subsection (3), the AMU must account to Government by payment into the Public Fund of the proceeds of the realisation and sale of assets and liabilities under its control, and for the avoidance of doubt the AMU or any member of its Board shall not be entitled to withhold any money for payment to itself or its members or employees of any fee or charge of any kind whatsoever.

- (3) The AMU may use receipts from the realisation of assets and liabilities for payment to the National Bank and VNPF for the purchase of assets and liabilities, expenses such as legal fees, court fees, process server fees, agents fees and, for payment of any bonus pursuant to an employee's incentive scheme contained in that person's contract of employment.

DISSOLUTION OF THE AMU

8. (1) The Minister may, at any time after consultation with the Board, dissolve the AMU by publishing in the Gazette written notice to that effect and sending a copy thereof to the Board.
- (2) On receiving the notice of dissolution from the Minister the AMU must be dissolved following the same rules and procedures as if it were a company being liquidated under the Companies Act [CAP. 191].

CHIEF EXECUTIVE OFFICER

9. (1) There shall be a Chief Executive Officer appointed by the Minister who shall also be a member of the Board.
- (2) The Chief Executive Officer must be a person with experience in the law and in debt recovery.

STAFF OF THE AMU

10. The Chief Executive Officer shall appoint sufficient staff necessary for the effective administration of the AMU, but shall have regard to the budget allocated to the AMU prior to recruitment.

PART III

RESTRUCTURING PLAN FOR NATIONAL AND DEVELOPMENT BANKS AND VANUATU NATIONAL PROVIDENT FUND

RESTRUCTURING PLAN

11. (1) In a restructuring plan approved by the Council of Ministers the National Bank and the Development Bank and the VNPF are to be restructured as follows:
 - (a) The National Bank will :

*

- (i) divest its bad or poorly performing loans to the AMU;
 - (ii) acquire from the Development Bank that bank's good or better performing loans;
 - (iii) receive equity capital from the Government through funds made available for that purpose by the Government from its loan from the Asian Development Bank;
 - (iv) receive equity capital from the Government through conversion of Government loans to equity.
- (b) The Development Bank will :
- (i) divest its bad or poorly performing loans to the AMU;
 - (ii) divest its good or better performing loans to the National Bank;
 - (iii) close all of its operations and then be dissolved as if it were a company being liquidated under the Companies Act [CAP. 191].
- (c) The VNPF will divest certain nominated assets and liabilities, held as part of its investments of participants funds, to the AMU.
- (2) Where assets and liabilities (in the form of loans and investments or otherwise) are divested or acquired under subsection (1) there shall be an agreement between the parties concerned as to the purchase price (globally or individually) and for the terms and method of payment.
- (3) All employees of the Development Bank shall from the 30 day of September 1998 become employees of the National Bank and shall continue in employment for the period for which they were appointed or employed by the Development Bank until otherwise advised by the National Bank.
- (4) (i) Severance pay and any other entitlement due to an employee transferring under subsection (3) to the National Bank, for the period employed by the Development Bank, will be paid to that employee when that person ceases employment with the National Bank;

- (ii) when an employee ceases employment with the National Bank, whenever that may be, that person's length of service will be calculated on the last continuous period of employment with the Development Bank until the date of transfer to the National Bank, together with the length of service with the National Bank;
 - (iii) when an employee ceases employment with the National Bank, the National Bank will be responsible and liable to pay that person the severance pay and any other entitlement due for the last continuous period that the person was employed in the Development Bank and National Bank calculated in accordance with subparagraph (ii) hereof.
- (5) The Development Bank will indemnify and pay to the National Bank the sum required to meet the amount of severance pay and other entitlement to which a employee of the Development Bank would be entitled to as at the 30 September 1998, prior to the transfer of staff to the National Bank.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

12. As a consequence of enacting the Restructuring Plan under section 11 the following consequential amendments are made :

- (a) Section 3(1) of the National Bank of Vanuatu Act No. 46 of 1989 is amended by inserting after paragraph (y) the following paragraph :
 - “(z) to divest bad or poorly performing loans to the Asset Management Unit and to acquire good or better performing loans from the Development Bank of Vanuatu in accordance with an agreement or agreements entered into between the Bank and the relevant party.”;
- (b) The Development Bank of Vanuatu Act [CAP. 169] is amended by :
 - (i) inserting after section 5(p) the following paragraph :
 - “(q) to divest bad or poorly performing loans to the Asset Management Unit and to divest good or better performing loans to the National Bank of Vanuatu in accordance with an agreement or agreements entered into between the Bank and the relevant party.”;

- (ii) inserting after section 7 the following section:

“LIQUIDATION

- 7A. (1) The Minister may at any time, after consultation with the Board, dissolve the Bank by publishing in the Gazette written notice to that effect and sending a copy thereof to the Board.
- (2) On receiving the notice of dissolution from the Minister the Bank must be dissolved in the same manner and following the same rules and procedures as if it were a company being liquidated under the Companies Act [CAP. 191].
- (3) On the completion of the dissolution process provided for in subsection (2) this Act will be repealed by the Minister publishing a notice to that effect in the Gazette.”;

- (c) The Vanuatu National Provident Fund Act [CAP. 189] is amended by inserting after section 16 the following section :

“DIVESTING OF CERTAIN ASSETS OR LIABILITIES

- 16A. (1) Where an investment entered into under section 16 is non-performing, poorly performing or of a type that the Board does not wish to maintain it may be divested to the Asset Management Unit in accordance with an agreement or agreements entered into with the Asset Management Unit.
- (2) Prior to an asset or liability being divested under subsection (1) the Board and the General Manager must agree that the investment is non-performing or poorly performing to the extent that it is uneconomic to maintain the investment, having regard to the obligations imposed under Part IX of this Act or, that it is of a type that the Board does not wish to maintain.”.

PART IV

TRANSFER OF ASSETS AND LIABILITIES

EFFECT OF TRANSFER

13. (1) From the date of the agreement to divest or acquire assets and liabilities in the form of a loan or investment or otherwise that loan or investment or security shall vest absolutely in the acquiring party.
- (2) A reference (express or implied) to the securing party in any instrument, register, record, notice, security, document or communication made, given, passed or executed at any time that relates to a transferred asset or transferred liability shall be read and construed as and deemed to be a reference to the acquiring party.
- (3) Every contract, agreement, conveyance, deed, lease, licence, or other instrument, undertaking, or notice (whether or not in writing), entered into by, made with, given to or by, or addressed to the securing party, whether alone or with any other person, before it is divested and subsisting immediately before the divesting time, and that relates to a transferred asset or transferred liability, to the extent that it was previously binding on and enforceable by, against, or in favour of the securing party shall be binding on and enforceable by, against, or in favour of the acquiring party as fully and effectually in every respect as if, instead of the securing party, the acquiring party had been the person by whom it was entered into, with whom it was made, or to whom it was given or addressed, as the case may be.
- (4) An instruction, order, direction, mandate, or authority given to the securing party in relation to a transferred asset or transferred liability and subsisting immediately before the divesting time shall be deemed to have been given to the acquiring party.
- (5) A security held by the securing party as security for a transferred asset that is a debt or other liability to the securing party shall be available to the acquiring party as security for the discharge of that debt or liability and, where the security extends to future or prospective debts or liabilities, shall be available as security for the discharge of debts or liabilities to the acquiring party incurred after the vesting time; and, in relation to a security, the acquiring party shall be entitled to all the rights and priorities (however arising) and shall be subject to all liabilities to which the securing party would have been entitled or subject if this Act had not been passed.

- (6) All the rights and liabilities of the securing party as bailor or bailee of any document or chattel that is or relates to a transferred asset or transferred liability shall be vested in and assumed by the acquiring party.
- (7) A negotiable instrument or order for payment of money that relates to a transferred asset or transferred liability and that before the divesting time is drawn on or given to or accepted or endorsed by the securing party or payable at a place of business of the securing party shall, unless the context otherwise requires, have the same effect on and after the divesting time as if it had been drawn on or given to or accepted or endorsed by the acquiring party instead of the securing party or was payable at the place of business of the acquiring party.
- (8) Where the transfer or assignment is registrable, the person responsible for keeping the register shall register the transfer or assignment forthwith after written notice of the transfer or assignment is received by him or her from any person authorised for this purpose. In the case of the transferred asset or liability the Chief Executive Officer (however named) of the acquiring party shall be an authorised person.
- (9) On transfer of the assets and liabilities the securing party shall in respect of each contract between the customer and the acquiring party be released by the customer from its obligation to the customer and those obligations shall be assumed and undertaken by the acquiring party.
- (10) From the date of transfer the securing party shall cease to have the benefit of and obligations under any contract with a customer and the benefit thereof shall vest in the acquiring party and the customer shall be bound to the acquiring party in the same manner and on the same terms and conditions as applied between the customer and the securing party prior to transfer.
- (11) All standing instructions and authorities including nominations of authorised signatories and attorneys whether express or implied with respect of all accounts prior to the date of transfer shall subsist as between the customer and the acquiring party on transfer. The acquiring party may transfer customers accounts to an account or accounts, established by it, and may debit such customers accounts with any moneys, charges, costs, expenses of a nature that prior to the transfer, the securing party was authorised to debit, whether it be the account of the customer with the securing party or a new account established by the acquiring party.

- (12) The acquiring party, in agreement with the securing party, may maintain the accounts held by the customer with the securing party.

NOTICE TO CUSTOMERS

14. (1) The securing party shall on the transfer of the asset and/or liability of a customer advise the affected customer in writing of the transfer and to which acquiring party the asset or liability has been transferred and the date of the transfer.
- (2) There shall, on or about the date of the transfer of any assets or liabilities between a securing party and an acquiring party be published in a newspaper circulating in Vanuatu a general notice to all customers of the transfer.
- (3) The giving of notice under subsections (1) and (2) shall be deemed to be notice of transfer to the customer.

FEEES AND CHARGES ON TRANSFER

15. Notwithstanding any other enactment to the contrary there shall be no charge, fee or tax of any kind payable (including stamp duty) in respect of the transfer of asset and liabilities, and any security documentation thereto, between an acquiring party and a securing party.

PART V

MISCELLANEOUS

TRANSITION

16. Notwithstanding anything in this or any other Act, or any rule of law, any proceedings commenced or pending (whether before or after the commencement of this Act) in any Court or Tribunal, in respect of the exercise or intended exercise of any power to which this section applies, may be continued and determined as if the transfer had not taken place and the securing party in respect of any asset or liability transferred will be responsible to meet all or any obligation arising from the decision of the Court or Tribunal in respect of that asset or liability.

REGULATIONS

17. The Minister may from time to time by order, make regulations so as to give effect to all or any of the purposes of this Act, including regulations for all or any of the following:

- (a) prescribing the form of documents to be used when evidencing transfers and registration of transfers under this Act;
- (b) prescribing the form of notice of transfer to be given under this Act.

COMMENCEMENT

18. This Act shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 22 DE 1998 SUR L'UNITÉ DE GESTION DU CONTENTIEUX

Sommaire

TITRE I — DISPOSITIONS PRELIMINAIRES

1. Objet
2. Définition

TITRE II — UNITE DE GESTION DU CONTENTIEUX

3. Création de l'Unité de Gestion du Contentieux
4. Conseil d'administration du Contentieux
5. Fonctions du Contentieux
6. Pouvoirs du Contentieux
7. Fonctionnement du Contentieux
8. Dissolution du Contentieux
9. Administrateur Directeur Général
10. Personnel du Contentieux

**TITRE III — PLAN DE REDRESSEMENT POUR LA BANQUE NATIONALE, LA
BANQUE DE DEVELOPPEMENT ET LA CAISSE NATIONALE DE
PREVOYANCE DE VANUATU**

11. Plan de redressement
12. Modifications en conséquence

TITRE IV — TRANSFERT D'ACTIF ET DE PASSIF

13. Effet du transfert
14. Notification des clients
15. Frais et coûts afférents au transfert

TITRE V — DISPOSITIONS DIVERSES

16. Dispositions transitoires
17. Décrets d'application
18. Entrée en vigueur

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 25/08/98

Entrée en vigueur : 14/09/98

LOI NO. 22 DE 1998 SUR L'UNITÉ DE GESTION DU CONTENTIEUX

Loi portant création d'une unité de gestion du contentieux, redressement de la Banque Nationale Vanuatu et de la Banque de Développement de Vanuatu et transfert de certains éléments d'actif et de passif de la Caisse Nationale de Prévoyance de Vanuatu à l'Unité de Gestion du Contentieux.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

TITRE I

DISPOSITIONS PRELIMINAIRES

OBJET

1. La présente loi a pour objet :
 - a) d'établir une unité de gestion du contentieux;
 - b) de transférer certains éléments d'actif et de passif de la Banque Nationale à l'Unité de Gestion du Contentieux;
 - c) de transférer le portefeuille de prêt de la Banque de Développement de Vanuatu soit à l'Unité de Gestion du Contentieux soit à la Banque Nationale et de prévoir sa mise en liquidation;
 - d) de transférer certains éléments d'actif et de passif de la Caisse Nationale de Prévoyance de Vanuatu à l'Unité de Gestion du Contentieux.

DEFINITION

2. Dans la présente Loi, sous réserve du contexte :

“Partie acquérante” désigne la partie qui fait acquisition des éléments d'actif ou de passif, soit, pour les fins de la présente Loi, la Banque Nationale ou le Contentieux, selon le cas;

“Contentieux” désigne l'Unité de Gestion du Contentieux établie en vertu de l'article 3;

“Actif” désigne des biens de tout genre, qu’ils soient matériels ou immatériels, immeubles ou meubles, corporels ou incorporels et, sans limiter la portée générale de ce qui précède, comprend notamment :

- a) les droits incorporels que l’on conserve sur une chose sans en jouir la possession, et l’argent;
- b) les fonds de commerce;
- c) les droits, intérêts et créances de tout genre, qu’ils résultent ou non d’un acte quelconque, en échoient, sont constitués ou prouvés par un acte ou en font l’objet, et qu’ils soient liquidés ou non, réels, aléatoires ou éventuels;

“Banque de Développement” désigne la Banque de Développement de Vanuatu établie en vertu de la Loi No. 13 de 1982;

“Moment du dessaisissement” désigne la date à laquelle un élément d’actif ou de passif est transféré, en vertu d’un contrat écrit ou autrement, d’une partie gagiste à une partie acquérante;

“Ministre” désigne le Ministre des Finances et de la Gestion économique;

“Banque Nationale” désigne la Banque Nationale de Commerce de Vanuatu établie en vertu de la Loi No. 46 de 1989;

“Partie gagiste” désigne la partie concluant à l’origine un contrat de prêt ou d’investissement ou un accord relatif à la détention ou au nantissement d’actifs et pour les fins de la présente Loi, il s’agit soit de la Banque Nationale, soit de la Banque de Développement soit encore de la CNPV, selon le cas;

“CNPV” désigne la Caisse Nationale de Prévoyance de Vanuatu établie en vertu de la Loi No. 1 de 1986.

TITRE II

UNITE DE GESTION DU CONTENTIEUX

CREATION DE L’UNITE DE GESTION DU CONTENTIEUX

3. 1) Est créée une personne morale dénommée l’Unité de Gestion du Contentieux.
- 2) Le Contentieux est :
 - a) une personne morale à une succession perpétuelle;
 - b) doté d’un sceau de société;

- c) capable, sous réserve des dispositions du présent texte, d'ester en justice, et d'acheter et autrement d'acquérir, de détenir et de céder des biens, meubles ou immeubles, et de faire toutes choses et d'exécuter tous actes qu'une personne morale peut faire et exécuter de par la loi.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CONTENTIEUX

- 4. 1) Le Contentieux est doté d'un Conseil d'Administration chargé de prendre les décisions exécutives conformément aux dispositions de la présente Loi.
- 2) Le Conseil d'Administration est composé des membres suivants nommés par le Ministre :
 - a) un avoué exerçant à Vanuatu qui sera désigné par le président de l'Association des Avocats de Vanuatu, si telle existe, faute de quoi, par l'Attorney Général;
 - b) un comptable exerçant à Vanuatu qui sera désigné par le président de l'Association des Comptables de Vanuatu, si telle existe, faute de quoi par le président de Vanuatu Financial Centre Association Limited;
 - c) un membre de la Fonction Publique désigné par le Directeur Général du Ministère du Premier Ministre;
 - d) l'administrateur directeur général nommé en vertu de l'article 9.
- 3) Chaque membre est nommé pour un mandat de deux ans et peut être reconduit.
- 4) Un membre peut être démis de ses fonctions au sein du Conseil d'Administration par le Premier Ministre au motif d'incompétence, d'incapacité, de faillite, de manquement au devoir ou de mauvaise conduite, ou encore de violation de son contrat d'exécution (le cas échéant).
- 5) Un membre du Conseil d'Administration peut démissionner à tout moment par préavis écrit adressé au Ministre.
- 6) Si un membre meurt, ou démissionne, ou est démis de ses fonctions, le poste devenu vacant est réputé être une vacance extraordinaire.
- 7) Une vacance extraordinaire sera comblée par la nomination d'un membre par le Ministre conformément aux dispositions du paragraphe 2).
- 8) La personne qui serait en droit de désigner ce membre selon les dispositions du paragraphe 2) désigne le nouveau membre.
- 9) Trois membres présents à une réunion constituent un quorum.

- 10) Un membre du Conseil d'Administration sera sélectionné par ses pairs pour être le président.

FONCTIONS DU CONTENTIEUX

5. Le Contentieux a pour fonctions :

- a) d'acquérir des éléments d'actif et de passif d'une partie gagiste;
- b) de gérer l'actif en vue de le céder et le passif en vue de le résorber aussitôt que possible, avec le minimum de perte de valeur;
- c) de prendre en considération les retombées commerciales qui pourraient intervenir entre-temps lorsqu'il s'agit de céder un actif ou de régler un passif, et de gérer la cession de manière régulière;
- d) de respecter toute déclaration d'objet social, tout plan social ou contrat de prestation approuvé par le Conseil d'Administration.

POUVOIRS DU CONTENTIEUX

6. Le Contentieux est doté de tous les pouvoirs qui sont raisonnablement nécessaires ou opportuns pour lui permettre d'accomplir ses objectifs, y compris le pouvoir de sous-traiter tout ou partie de ses fonctions.

FONCTIONNEMENT DU CONTENTIEUX

7. 1) Sous réserve du paragraphe 3), les activités du Contentieux, ainsi que la rémunération des membres du Conseil d'Administration et des employés, sont financées par des crédits budgétaires approuvés par le Parlement à cette fin; étant toutefois entendu que les crédits du Contentieux pour l'exercice se clôturant au 31 Décembre 1998 sont alloués par le Gouvernement sans autre formalité que les dispositions du présent article.
- 2) Sous réserve du paragraphe 3), le Contentieux doit rendre compte au Gouvernement par paiement au Trésor public du produit de la réalisation et la vente des éléments d'actif et de passif sous son contrôle, et pour écarter tous doutes, il est précisé que le Contentieux ou un membre de son Conseil d'Administration n'a pas le droit de retenir un argent quelconque au titre de paiement d'honoraires ou de frais quels qu'ils soient pour lui-même ou ses membres ou ses employés.
- 3) Le Contentieux peut affecter des recettes de la réalisation d'éléments d'actif et de passif au rachat de ces derniers à la Banque Nationale et la CNPV, au paiement des dépenses telles que des honoraires d'avocat, frais de justice, frais de signification, les frais d'agents et au paiement de toute prime en application d'un régime de primes de rendement prévu dans le contrat d'emploi d'un employé.

DISSOLUTION DU CONTENTIEUX

8. 1) Le Ministre peut, après avoir consulté le Conseil d'Administration, dissoudre le Contentieux à tout moment en publiant dans le Journal Officiel un avis écrit en ce sens et en envoyant une copie au Conseil d'Administration.
- 2) Dès réception de l'avis de dissolution du Ministre, le Contentieux doit être dissout suivant les mêmes règles de procédure qui sont applicables à une société mise en liquidation selon la Loi No. 12 de 1986 sur les sociétés.

ADMINISTRATEUR DIRECTEUR GENERAL

9. 1) Le Ministre nomme un Administrateur directeur général qui sera également membre du Conseil d'Administration.
- 2) L'Administrateur directeur général doit avoir de l'expérience en matière de droit et de recouvrement de dettes.

PERSONNEL DU CONTENTIEUX

10. L'Administrateur directeur général nommera un nombre suffisant de personnel pour assurer le fonctionnement efficace du Contentieux, mais en tenant compte des crédits qui y sont alloués avant de procéder au recrutement.

TITRE III

PLAN DE REDRESSEMENT DE LA BANQUE NATIONALE, LA BANQUE DE DEVELOPPEMENT ET LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE DE VANUATU

PLAN DE REDRESSEMENT

11. 1) La Banque nationale, la Banque de Développement et la CNPV doivent être remaniées suivant un plan de redressement approuvé par le Conseil des Ministres, à savoir :
 - a) La Banque Nationale doit :
 - i) se dessaisir de ses prêts douteux ou peu rentables pour les confier au Contentieux;
 - ii) acquérir de la Banque de Développement les prêts de cette dernière qui sont rentables ou plus performants;
 - iii) recevoir une participation en capital de la part du Gouvernement par le biais des fonds mis à sa disposition à cette fin dans le cadre du prêt de la Banque Asiatique de Développement;

- iv) recevoir une participation en capital de la part du Gouvernement par la transformation des prêts du Gouvernement en capitaux propres.
 - b) La Banque de Développement doit :
 - i) se dessaisir de ses prêts douteux ou peu rentables pour les confier au Contentieux;
 - ii) se dessaisir de ses prêts rentables ou plus performants au profit de la Banque Nationale;
 - iii) mettre fin à toutes ses activités, puis être dissoute au même titre qu'une société mise en liquidation selon la Loi No. 12 de 1986 sur les sociétés.
 - c) La CNPV doit se dessaisir de certains éléments d'actif et de passif, tels que désignés, qu'elle détient et qui font partie du portefeuille d'investissement des fonds de ses adhérents, pour les confier au Contentieux.
- 2) Lorsque des éléments d'actif et de passif (sous forme de prêts et d'investissements ou autres) font l'objet de dessaisissement ou d'acquisition en application du paragraphe 1), les parties concernées doivent passer un accord sur le prix d'achat (global ou individuel) et les modalités de paiement.
- 3) Tous les employés de la Banque de Développement deviendront des employés de la Banque Nationale à compter du 30 septembre 1998 et continueront de travailler pour la période pour laquelle ils avaient été nommés ou employés par la Banque de Développement jusqu'à ce que la Banque Nationale en avise autrement.
- 4) i) Les indemnités de licenciement et toute autre indemnité dues à un employé transféré en vertu du paragraphe 3) à la Banque Nationale se rapportant à la période de son emploi par la Banque de Développement, doivent lui être versées quand il cesse d'être employé par la Banque Nationale;
- ii) quand un employé cesse d'être employé par la Banque Nationale, indépendamment de la date, son ancienneté doit être calculée sur la base de la dernière période d'emploi continu avec la Banque de Développement jusqu'à la date de transfert à la Banque Nationale, ajoutée à la durée de service avec la Banque Nationale;
- iii) quand un employé cesse d'être employé par la Banque Nationale, celle-ci est responsable et tenue de lui verser son indemnité de licenciement et toutes autres indemnités dues pour la période d'emploi continu avec la Banque de Développement et la Banque nationale, calculée suivant les dispositions de l'alinéa ii) des présentes.

- 5) La Banque de Développement doit dédommager et payer à la Banque nationale le montant requis pour satisfaire à l'indemnité de licenciement et autres indemnités auxquelles un employé de la Banque de Développement pourrait prétendre au 30 septembre 1998, préalablement à son transfert au sein du personnel de la Banque nationale.

MODIFICATIONS EN CONSEQUENCE

12. Du fait de la promulgation du Plan de Redressement en application de l'article 11, des modifications sont apportées en conséquence aux lois suivantes :

- a) Le paragraphe 1) de l'article 3 de la loi No. 46 de 1989 relative à la Banque Nationale de Vanuatu est modifié en y insérant le nouvel alinéa suivant après l'alinéa y) :

“ z) se dessaisir de prêts douteux ou peu rentables pour les confier à l'Unité de Gestion du Contentieux et d'acquérir les prêts rentables ou plus performants de la Banque de Développement de Vanuatu conformément à un ou des accords passés entre la Banque et la partie concernée.”;

- b) La loi No. 13 de 1982 relative à la Banque de Développement de Vanuatu est modifiée comme suit :

- i) en insérant à la suite du paragraphe p) de l'article 6 (correspondant à l'article 5 du texte anglais), le nouveau paragraphe suivant :

“ q) se dessaisir de prêts douteux ou peu rentables en les confiant à l'Unité de Gestion du Contentieux et se dessaisir de prêts rentables ou plus performants en les confiant à la Banque Nationale de Vanuatu conformément à un ou des accords passés par la Banque avec la partie concernée.”;

- ii) en insérant à la suite de l'article 8 (correspondant à l'article 7 du texte anglais), le nouvel article suivant :

“ LIQUIDATION

7A. 1) Après avoir pris l'avis du conseil, le Ministre peut dissoudre la Banque à tout moment par la publication d'un avis écrit en ce sens dans le Journal Officiel, avec copie au conseil.

- 2) Dès réception de l'avis de dissolution du Ministre, la Banque doit être dissoute de la même manière et suivant les mêmes règles de procédure que s'il s'agissait d'une société mise en liquidation aux termes de la loi No. 12 de 1986 sur les sociétés.

- 3) Une fois la dissolution achevée suivant la procédure stipulée au paragraphe 2), la présente loi sera abrogée par le Ministre qui publiera un avis en ce sens dans le Journal Officiel.”;
- c) La loi No. 1 de 1986 relative à la Caisse Nationale de Prévoyance de Vanuatu est modifiée en insérant à la suite de l'article 16 le nouvel article suivant :

“ DESSAISSEMENT DE CERTAINS ELEMENTS D'ACTIF OU DE PASSIF

- 16A. 1) Lorsque la Caisse détient un placement choisi en application des dispositions de l'article 16 qui n'est pas rentable, ou est si peu rentable ou de telle nature que le Conseil ne tient pas à le garder, elle peut s'en dessaisir au profit de l'Unité de Gestion du Contentieux conformément à un ou des accords conclus avec cette dernière.
- 2) Avant de dessaisir la Caisse d'un élément d'actif ou de passif en application du paragraphe 1), le Conseil et le Directeur général doivent s'accorder pour conclure que l'investissement en question n'est pas rentable ou si peu qu'il n'est pas avisé de le garder, compte tenu des obligations découlant du Titre IX de la présente loi, ou qu'il est d'une nature telle que le Conseil ne désire pas le garder.”.

TITRE IV

TRANSFERT D'ACTIF ET DE PASSIF

EFFET DU TRANSFERT

13. 1) Tout élément d'actif ou de passif, que ce soit sous forme de prêt, d'investissement ou autre, qui doit être dessaisi ou acquis, devient la possession absolue de la partie acquérante à compter de la date de l'accord en ce sens.
- 2) Tout renvoi (stipulé expressément ou implicitement) à la partie gagiste dans un acte quelconque, registre, archive, avis, titre, document ou communication, indépendamment de la date, se rapportant à un élément d'actif ou de passif qui a été transféré, doit être lu et interprété comme étant un renvoi à la partie acquérante et est réputé l'être.

- 3) Tout contrat, accord, disposition, acte, bail, licence ou autre acte, engagement ou avis (écrit ou non) faisant intervenir la partie gagiste, que ce soit seule ou avec un tiers quelconque, avant le dessaisissement, et existant immédiatement avant le moment du dessaisissement, lequel se rapporte à un élément d'actif ou de passif transféré, et qui obligeait alors la partie gagiste, ou était exécutoire à son encontre ou en sa faveur ou par elle, reste pleinement en vigueur au même titre et à tous égards envers la partie acquérante comme si elle était intervenue en cette qualité à l'origine, au lieu de la partie gagiste.
- 4) Une instruction, un ordre, une directive, un mandat ou une autorisation donné à la partie gagiste en rapport avec un élément d'actif ou de passif transféré, existant immédiatement avant le moment du dessaisissement, est réputé avoir été donné à la partie acquérante.
- 5) Une garantie détenue par la partie gagiste portant sur un actif transféré constituant une dette ou autre engagement envers la partie gagiste est valide envers la partie acquérante au titre de garantie du règlement de ladite dette ou engagement et, si la garantie porte sur des dettes ou engagements futurs ou éventuels, elle est valide envers la partie acquérante au titre de garantie du règlement de dettes ou d'engagements contractés postérieurement à la prise de possession. Eu égard à une garantie, la partie acquérante peut prétendre à tous les droits et privilèges (quelle qu'en soit l'origine) et être assujettie à tous les engagements qui seraient dévolus à la partie gagiste si la présente loi n'avait pas été adoptée.
- 6) Echoient à la partie acquérante, qui les assume, tous les droits et obligations de la partie gagiste en sa qualité de déposant ou de dépositaire de tout document ou bien meuble constituant un élément d'actif ou de passif transféré ou s'y rapportant.
- 7) Un effet de commerce ou un ordre de paiement se rapportant à un élément d'actif ou de passif transféré qui est tiré ou donné ou accepté ou endossé par la partie gagiste ou payable à un de ses locaux commerciaux antérieurement au moment du dessaisissement, a le même effet au moment même du dessaisissement et ultérieurement, sous réserve du contexte, que s'il avait été tiré, donné, accepté ou endossé par la partie acquérante ou payable à un de ses locaux commerciaux au lieu de la partie gagiste.
- 8) Lorsque le transfert ou la cession doit être enregistré, la personne responsable de la tenue du registre doit enregistrer le transfert ou la cession immédiatement à réception d'un avis écrit à cet égard de la part d'une personne autorisée en ce sens. Dans le cas d'un élément d'actif ou de passif transféré, l'administrateur directeur général (quel que soit le titre usité) de la partie acquérante est une personne autorisée.
- 9) Lors du transfert des éléments d'actif et de passif, la partie gagiste est dégagée par le client de ses obligations envers ce dernier dans le cadre de chaque contrat entre le client et la partie acquérante, ces obligations incombant alors à la partie acquérante.

- 10) Pour compter de la date de transfert, la partie gagiste cesse d'avoir le bénéfice et d'assumer les obligations de tout contrat avec un client. Le bénéfice échoit à la partie acquérante et le client est obligé envers cette dernière, de la même manière et dans les mêmes conditions que celles régissant le client et la partie gagiste antérieurement au transfert.
- 11) Toutes les instructions et autorisations permanentes, y compris la désignation des signataires autorisés et des mandataires, stipulées expressément ou implicitement, eu égard à tous les comptes antérieurement à la date de transfert restent en vigueur entre le client et la partie acquérante après le transfert. La partie acquérante peut transférer les comptes de clients à un ou plusieurs comptes qu'elle aura ouverts, et les débiter de toutes sommes d'argent, frais, coûts, dépens de la même nature que ceux que la partie gagiste était autorisée à débiter antérieurement au transfert, que ce soit sur le compte-client auprès de la partie gagiste ou un nouveau compte ouvert par la partie acquérante.
- 12) La partie acquérante peut, en accord avec la partie gagiste, conserver les comptes que détient le client auprès de cette dernière.

NOTIFICATION DES CLIENTS

14. 1) Au moment du transfert de l'actif ou du passif d'un client, ou des deux, la partie gagiste doit en notifier le client concerné par écrit, ainsi que du nom de la partie acquérante à laquelle le transfert a été effectué et de la date dudit transfert.
- 2) Vers la date de transfert d'actif et de passif d'une partie gagiste à une partie acquérante, un avis général concernant le transfert doit être publié dans un journal en circulation à Vanuatu à l'attention de tous les clients.
- 3) Une notification selon les paragraphes 1) et 2) constitue un avis de transfert au client.

FRAIS ET DROITS DE TRANSFERTS

15. Nonobstant les dispositions contraires de tout autre texte de loi, aucun frais, droit ou taxe de quelque nature que ce soit n'est imputable et exigible, y compris le droit de timbre, eu égard à un transfert d'actif et de passif entre une partie acquérante et une partie gagiste et à toute documentation de garantie s'y rapportant.

TITRE V

DISPOSITIONS DIVERSES

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

16. Nonobstant une disposition quelconque du présent ou de tout autre texte de loi, ou de toute règle de droit, des poursuites entamées ou en instance (que ce soit avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi) devant un tribunal, eu égard à l'exercice d'un pouvoir ou l'intention d'exercer un pouvoir objet du présent article, peuvent être maintenues et tranchées comme si le transfert n'avait pas eu lieu, et la partie gagiste, eu égard à tout actif ou passif transféré, sera tenue de satisfaire à toutes les obligations ou l'une quelconque des obligations découlant de la décision du tribunal et y afférent.

DECRETS D'APPLICATION

17. Le Ministre peut, ponctuellement, par arrêté, prendre des décrets d'application de façon à rendre exécutoire tout ou partie des fins de la présente loi, notamment des décrets portant sur l'un ou l'autre des aspects suivants :
- a) prescrivant la forme des documents qui doivent être utilisés pour preuve des transferts et de l'enregistrement des transferts effectués en vertu de la présente loi;
 - b) prescrivant la forme de l'avis de transfert qui doit être émis en vertu de la présente loi.

ENTREE EN VIGUEUR

18. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**LOI NO. 10 DE 1981 RELATIVE À L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE BASE DE VANUATU**

**ARRÊTÉ NO. 22 DE 1998 SUR L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE BASE DE VANUATU (KAVA)**

Portant révocation de l'Arrêté No. 14 de 1998 et réinscription du kava sur la liste des produits de base.

**LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DU DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES**

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions de l'Article 3 de la Loi NO. 10 de 1981 relative à l'Office de Commercialisation des Produits de Base (CAP. 133) et après consultation du Président du Conseil d'administration de l'Office,

ARRÊTE :

ARRÊTÉ NO. 14 DE 1998 SUR LES PRODUITS DE BASE (KAVA)

1. L'arrêté No. 14 de 1998 portant radiation du kava de la liste des produits de base est par les présentes révoqué.

RÉINSCRIPTION DU KAVA SUR LA LISTE DES PRODUITS DE BASE

2. Le kava est par les présentes réinscrit sur la liste des produits de base aux termes des dispositions de l'article 3 de la Loi No. 10 de 1981 relatif à l'Office de Commercialisation des Produits de Base de Vanuatu.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent Arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 7 juillet 1998.

**Le ministre du Commerce et du
Développement des entreprises**

JAMES BULÉ

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**ARRÊTÉ NO. 23 DE 1998 RELATIF À LA VENTE DES BOISSONS ALCOOLISÉES
(INTERDICTION)**

Portant interdiction de la vente et de la fourniture des boissons alcoolisées dans toutes les îles de l'archipel afin de maintenir, l'ordre public et le bon déroulement des fêtes du 18^{ème} anniversaire de l'Indépendance.

LE MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions de l'article 19 du Règlement conjoint No. 18 de 1968 Portant contrôle de l'importation, de la vente et de la fourniture des boissons alcoolisées (CAP. 52),

ARRÊTE :

VENTE DES BOISSONS ALCOOLISÉES DANS TOUT L'ARCHIPEL

1. Sous réserve des dispositions de l'article 2, la vente et la fourniture des boissons alcoolisées dans les magasins et établissements agréés dans tout l'archipel de Vanuatu, que ce soit pour consommer sur place ou à l'extérieur des établissements, sont par les présentes interdites le 29 juillet à partir de 6 h jusqu'au 31 juillet 1998 à 6h.

EXEMPTION

2. Nonobstant les dispositions de l'article 1, les boissons alcoolisées peuvent être vendues au cours de ladite période dans les restaurants et hôtels aux heures d'ouverture afin d'autoriser les clients à consommer des spiritueux au cours des repas.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent Arrêté entrera en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 28 juillet 1998.

Le ministre de l'Intérieur

WALTER H. LINI



REPUBLIC OF VANUATU

CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF VANUATU

APPOINTMENT

IN EXERCISE of the powers conferred by Article 47(5) of the Constitution of the Republic of Vanuatu and Section 20(1) of the Courts Act [CAP 122], I, **JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI**, President of the Republic of Vanuatu, on the advice of the Judicial Service Commission, hereby appoint

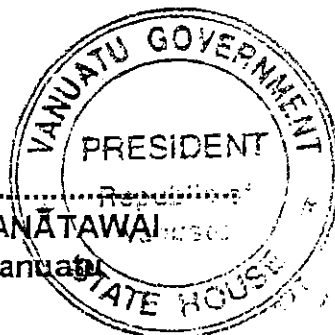
Hon. Justice D. L. TOMPKINS QC

Judge of the High Court of New Zealand to be an Acting Judge of the Supreme Court of Vanuatu until further order.

MADE at the State Office, Port Vila, this!!..... day of *Oct*.....1998.

BY HIS EXCELLENCY

.....
JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu





IN THE SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

OATH OF ALLEGIANCE

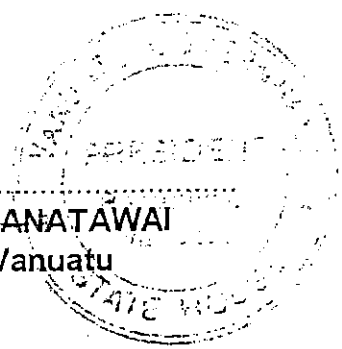
I, **D. L. TOMPKINS QC**, of Port Vila in the Republic of Vanuatu, do swear that I will well and truly serve and bear true allegiance to the Republic of Vanuatu according to law.

So help me God

SUBSCRIBED by the said
D. L. TOMPKINS QC
before me **JEAN MARIE LEYE**
LENELCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu
this.....day of *Dec*
1998

}
}
}
}
}
}
} *D.L. Tompkins*

Jean Marie Leye
.....
JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu





IN THE SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

OATH ACT (CAP 37)

JUDICIAL OATH

I, **D. L. TOMPKINS QC**, having been appointed an Acting Judge of the Supreme Court of the Republic of Vanuatu, do swear that I will bear true faith and allegiance and will uphold the Constitution and the law, that I will conscientiously, impartially and to the best of my knowledge, judgement and ability discharge the functions of my office and do right to all manner of people after the laws and usages of the Republic of Vanuatu without fear or favour, affection or ill-will.

So help me God.

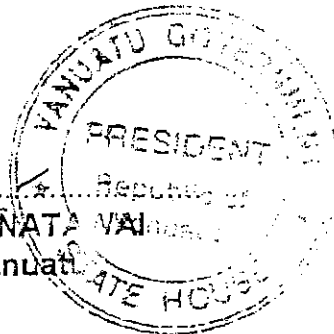
SWORN at the State Office,
Port Vila this.....14..... day of
.....oct.....1998.

[Handwritten signature]

BEFORE ME

[Handwritten signature]

JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATA
President of the Republic of Vanuatu





REPUBLIC OF VANUATU

NATIONAL BANK OF VANUATU ACT NO. 46 OF 1989

APPOINTMENT

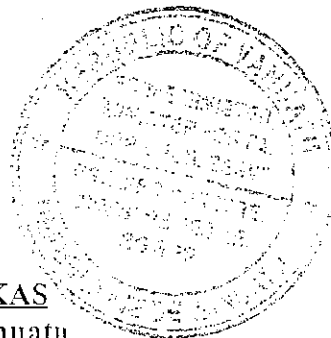
IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 4(3) of the National Bank of Vanuatu Act, I, **DONALD KALPOKAS**, Prime Minister of Vanuatu, hereby appoint -

SERAH OBED

a member of the Board of the National Bank of Vanuatu for a period of 3 years.

DATED this 9th day of September, 1998.

DONALD KALPOKAS
Prime Minister of Vanuatu



REPUBLIC OF VANUATU

THE MARRIAGE ACT [CAP 60]

PUBLIC NOTICE OF REGISTRATION OF MINISTERS
FOR CELEBRATING MARRIAGES

IN ACCORDANCE with the provisions of section 3(1) of the Marriage Act [CAP. 60], IT IS HEREBY NOTIFIED that the Ministers of the denomination set out below have been registered to celebrate marriages in accordance with the said Act.

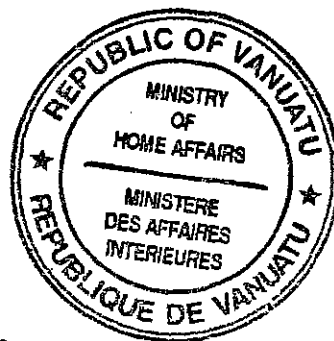
ASSEMBLIES OF GOD CHURCH

Pastor Phillip ROJAK

MADE at PORT-VILA, this 26th day of August, 1998.

W. Hadye Lini

WALTER HADYE LINI,
Deputy Prime Minister
Minister for Internal Affairs



REPUBLIC OF VANUATU

THE MARRIAGE ACT [CAP 60]

PUBLIC NOTICE OF REGISTRATION OF MINISTERS
FOR CELEBRATING MARRIAGES

IN ACCORDANCE with the provisions of section 3(1) of the Marriage Act [CAP. 60], IT IS HEREBY NOTIFIED that the Ministers of the denomination set out below have been registered to celebrate marriages in accordance with the said Act.

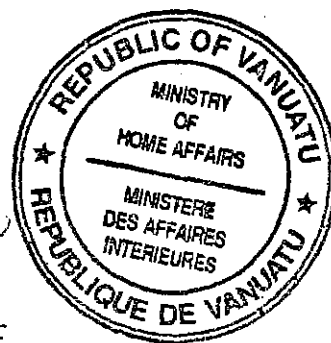
PENTECOSTAL ASSEMBLIES CHURCH

Pastor Robert SAKARI

MADE at PORT-VILA, this 26th day of August, 1998.

W. Hadye Lini

WALTER HADYE LINI,
Deputy Prime Minister
Minister for Internal Affairs



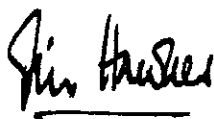
La Perle de Luganville (In Voluntary Liquidation)

Notice of Final Meeting of the Members and creditors of the Company

Notice is hereby given that the Final Meeting of the members and creditors of the Company will be held at the Offices of KPMG, KPMG House, Rue Pasteur, Port Vila at 9:00am on 14 October 1998 for the following purpose:

1. Consideration of the final report of the liquidator;
2. Dissolution of company; and
3. Any other business which may come properly before the Meeting.

A member entitled to attend and vote at this meeting is entitled to appoint a proxy to attend and vote on his behalf and a proxy so appointed need not also be a Member of the Company.



Bill Hawkes
Liquidator

8 September 1998



VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT

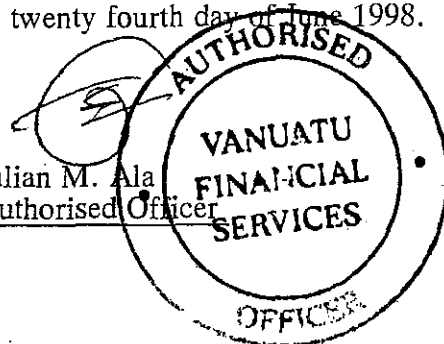
TAKE NOTICE that PURSUANT TO Section 106 of the International Companies Act unless cause is shown to the contrary, the name(s) of:-

MYFER LIMITED
ARGENTINE CORPORATION
CONSERV LTD
ISLAND ENTERTAINMENT LTD
R.I.D. CORPORATION
MGN INTERNATIONAL INC.
VANGUARD INTELLECTUAL PROPERTY LTD
VINAKA OCEAN ENTERPRISE LTD
DALKO INTERNATIONAL LIMITED

will 90 days following the date of publication of this notice be struck off the Register of International Companies at Vila, Vanuatu

Given under the Official Seal of the Commission at Vila this twenty fourth day of June 1998.

Julian M. Ala
Authorised Officer





VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT

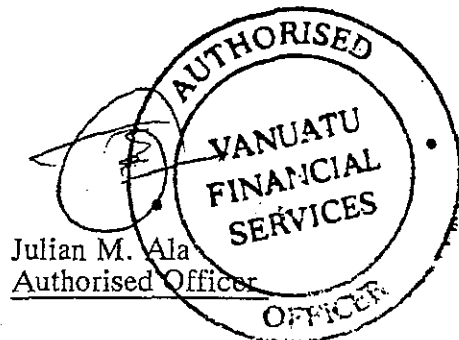
TAKE NOTICE that pursuant to Section 106 of the International Companies Act, unless cause is shown to the contrary, the name of

MEDINTEL LTD

**VISION INVESTMENT STRATEGIES INTERNATIONAL LIMITED
CLUBS, LEISURE & MARKETING SYSTEMS LIMITED**

will 90 days following the date of publication of this notice be struck off the Register of International Companies at Vila, Vanuatu

Given under the Official Seal of the Commission at Vila this twenty fourth day of June 1998.



QBE INSURANCE (VANUATU) LIMITED
FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED
30 JUNE 1998



Chartered Accountants

KPMG House
PO Box 212
Port Vila
Vanuatu
South Pacific

Telephone (678) 22091
Facsimile (678) 23665
E-mail: kpmg@vanuatu.com.vu

**INDEPENDENT AUDITORS' REPORT TO THE MEMBERS OF
QBE INSURANCE (VANUATU) LIMITED**

Scope

We have audited the financial statements of QBE Insurance (Vanuatu) Limited for the financial year ended 30 June 1998 consisting of the profit and loss account, balance sheet, statement of cash flows and accompanying notes set out on pages 2 to 10. The company's Directors are responsible for the financial statements and the information they contain. We have conducted an independent audit of these financial statements in order to express an opinion on them to the members of the company.

Our audit has been conducted in accordance with International Standards on Auditing to provide reasonable assurance as to whether the financial statements are free of material misstatement. Our procedures included examination, on a test basis, of evidence supporting the amounts and other disclosures in the financial statements, and the evaluation of accounting policies and significant accounting estimates. These procedures have been undertaken to form an opinion as to whether, in all material respects, the financial statements are presented fairly in accordance with applicable International Accounting Standards and statutory requirements so as to present a view which is consistent with our understanding of the company's financial position and the results of its operations and its cash flows.

The audit opinion expressed in this report has been formed on the above basis.

Audit opinion

In our opinion, the financial statements of QBE Insurance (Vanuatu) Limited have been properly drawn up in accordance with the provisions of the Companies Act [CAP 191] of the Republic of Vanuatu and applicable International Accounting Standards, so as to give a true and fair view of:

- i) in the case of the balance sheet, the state of the company's affairs as at 30 June 1998;
- ii) in the case of the profit and loss account, the company's result for the financial year ended on that date; and
- iii) the company's cash flows for the financial year ended on that date.

KPMG

**KPMG
CHARTERED ACCOUNTANTS**

Port Vila

25 August 1998

(Qualified auditors under Section
166 of the Companies Act [CAP 191]
of the Republic of Vanuatu)

Member firm of
KPMG International

Resident partners
B L Hawkes
A G Waeker

Visiting partner
P M Ghisbaert

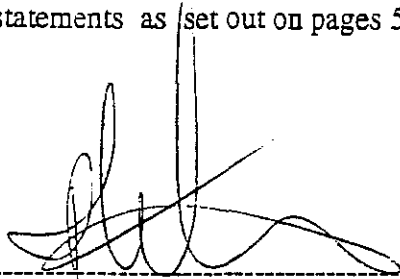
Non resident partners
J B Harkness
J H Richardson
A Dickenson

QBE INSURANCE (VANUATU) LIMITED

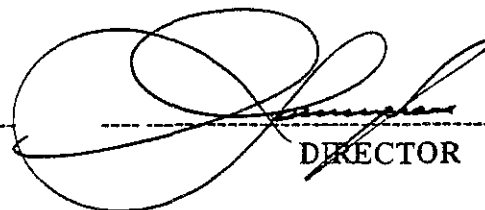
BALANCE SHEET
AS AT 30 JUNE 1998

	<u>Note</u>	<u>1998</u> VT'000	<u>1997</u> VT'000
Current assets			
Cash on hand and at bank		7,368	4,766
Receivables	2	73,767	32,927
Reinsurance recoveries on outstanding claims	3	3,407	6,091
Deferred costs	4	35,506	26,001
Other assets	5	532,526	620,927
		<u>652,574</u>	<u>690,712</u>
Non-current assets			
Reinsurance recoveries on outstanding claims	3	6,328	4,502
Plant and equipment	6	11,152	10,917
		<u>17,480</u>	<u>15,419</u>
Total assets		<u>670,054</u>	<u>706,131</u>
Current liabilities			
Creditors	7	15,300	11,511
Outstanding claims	3	33,287	61,604
Due to related entities	8	9,976	5,598
Unearned premiums		150,670	132,868
Provisions	9	41,589	-
		<u>250,822</u>	<u>211,581</u>
Non-current liabilities			
Outstanding claims	3	61,819	45,534
Total liabilities		<u>312,641</u>	<u>257,115</u>
Net assets		<u>357,413</u>	<u>449,016</u>
Shareholders' funds			
Share capital	10	30,000	30,000
Retained profits		327,413	419,016
Total shareholders' funds		<u>357,413</u>	<u>449,016</u>

The balance sheet is to be read in conjunction with the notes to and forming part of the financial statements as set out on pages 5 to 10.



DIRECTOR



DIRECTOR

QBE INSURANCE (VANUATU) LIMITED

PROFIT AND LOSS ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 1998

	<u>Note</u>	<u>1998</u> VT'000	<u>1997</u> VT'000
Operating profit	11	87,986 -----	143,880 -----
Retained profits at the beginning of the year		419,016	275,136
Dividends paid or provided for		(179,589) -----	- -----
Retained profits at the end of the year		<u>327,413</u> =====	<u>419,016</u> =====

The profit and loss account is to be read in conjunction with the notes to and forming part of the financial statements set out on pages 5 to 10.

QBE INSURANCE (VANUATU) LIMITED

STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 1998

	<u>Note</u>	<u>1998</u> VT'000	<u>1997</u> VT'000
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES			
Premiums received		251,416	283,080
Reinsurance and other recoveries received		10,649	5,479
Outwards reinsurance premium paid		(57,235)	(65,228)
Claims paid		(108,009)	(78,091)
Interest received		32,736	33,831
Other operating payments		(49,814)	(46,692)
Net cash provided by operating activities	16	79,743	132,379
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES			
Increase in other assets		63,987	(152,800)
Payments for property, plant and equipment		(3,598)	(1,831)
Proceeds on sale of property, plant and equipment		470	-
Dividends paid		(138,000)	-
Net cash used in investing activities		(77,141)	(154,705)
Net decrease in cash		2,602	(22,326)
Cash at beginning of the financial year		4,766	27,092
Cash at end of the financial year		7,368	4,766

The cash flow statement is to be read in conjunction with the notes to and forming part of the financial statements as set out on pages 5 to 10.

REPUBLIC OF VANUATU

**THE NATIONAL COMMERCIAL AND TRADING
BANK OF VANUATU ACT NO. 46 OF 1989**

**NOTICE OF DISQUALIFICATION AND REMOVAL FROM
MEMBERSHIP OF THE NATIONAL COMMERCIAL AND
TRADING BANK OF THE VANUATU BOARD
OF DIRECTORS**

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 7(a) in conjunction with section 6(g) of the National Commercial And Trading Bank of Vanuatu Act No. 46 of 1989, **I, HONOURABLE SELA MOLISA**, Minister responsible for Finance hereby disqualify and remove member **JACK I. KILU** from the Board of Directors of the National Commercial And Trading Bank of Vanuatu.

This Notice shall be deemed to have come into force on the 8th day of June, 1998.

HONOURABLE SELA MOLISA
Minister for Finance

